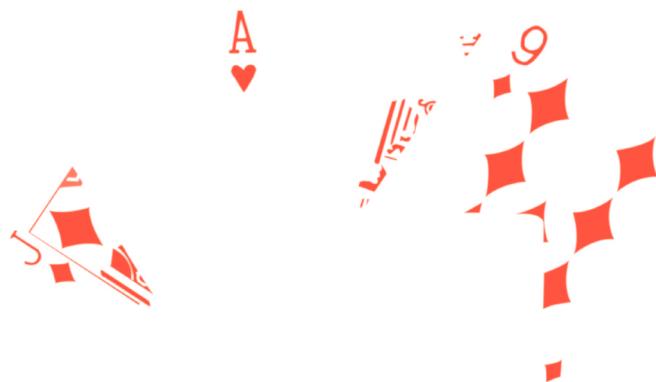




FÉDÉRATION SUISSE  
DE BRIDGE

# BULLETIN N° 924

Septembre | September | Settembre 2023



**La nouvelle saison commence**

**Die neue Saison fängt an**

**Inizia la nuova stagione**



*Rejoignez les 3 000 abonnés de Jouer Bridge !*

**Choisissez l'abonnement numérique intégral et accédez à des années d'archives**

sur [www.jouerbridge.com](http://www.jouerbridge.com)

## LES ABONNEMENTS À JOUER BRIDGE 2021-2022

- **ABONNEMENT « DE BASE » : Papier + Numérique : CHF 80.00**  
Par an, 6 numéros simples + 2 numéros doubles (du 177 au 186)
- **ABONNEMENT NUMÉRIQUE INTÉGRAL : CHF 65.00**  
Accès illimité pendant 1 an aux archives (plus de 100 numéros) :  
100 dossiers techniques + près de 300 tests en ligne (enchères et jeu de la carte), possibilité d'encherir à 2 avec son partenaire, même s'il n'est pas abonné... + Accès gratuit à 2 logiciels PLAYBRIDGE.
- **ABONNEMENT « XXL » : CHF 95.00**  
Le complet : Papier + Numérique Intégral

Commandez aussi les anciens Hors Séries (20 CHF sauf indication contraire ci-dessous) de véritables livres (160 pages en moyenne), ainsi que les « best sellers » signés Robert Berthe, Pierre Saporta, Philippe Cronier, Philippe Soulet... Ajouter alors au prix des livres + 10 CHF forfaitaires de port.



- Les maniements de couleurs (16 CHF)    Les contrats à Sans-atout    La défense  
 Tests d'enchères compétitives (25 CHF)    Les contrats à l'atout    Les chelems  
 À pas de géant (Berthe)    Le jugement au bridge    Petit dictionnaire des enchères  
 100 consultations pour soigner son bridge (30 CHF)    Le petit partenaire 2019 (16 CHF)  
 Bridge magique, bridge logique (25 CHF)

Pour vous abonner et commander, versez le montant correspondant à la FSB en mentionnant votre nom, votre adresse mail et le détail du paiement.

ZKB, Zürich - IBAN CH37 0070 0110 0001 3322 0 / Compte chèques postal 17-6400-1



# BULLETIN N° 924

Septembre | September | Settembre 2023

<b>À LA TABLE DE BRIDGE – AM BRIDGETISCH</b> Yvonne Degen	<b>4</b>
<b>IN MEMORIAM GEORGES CATZEFLIS</b> Pierre Collaros	<b>6</b>
<b>BRIDGE IN TICINO</b> Marzia Martini	<b>7</b>
<b>BIDDING BOX</b> Cédric Margot	<b>10</b>
<b>BIDDING BOX NEW PROBLEMS</b> Alessandro Calmanovici	<b>15</b>
<b>REGOLE – RÈGLES – REGELN</b> Maurilio Morganti	<b>16</b>
<b>ENDLICH! WIEDER MAL EIN MUNOT-TURNIER</b> Ingrid Kugel	<b>18</b>
ZWEITES ANFÄNGERTURNIER IN CHUR: EINE ENTSPANNTE ATMOSPHÄRE Susanne Kindt	<b>19</b>
<b>RAISONNONS ENSEMBLE – ÜBERLEGEN WIR GEMEINSAM</b> Pierre Saporta	<b>20</b>
POURQUOI LE BRIDGE? – WARUM BRIDGE? Luca Della Ca'	<b>22</b>
<b>10 QUESTIONS À... – 10 FRAGEN AN... ANDREA HAIDORFER</b> Yvonne Degen	<b>25</b>
L'ENTAME COULEUR – AUSSPIEL IM FARBSPIEL Dieter Will	<b>27</b>
<b>TRIATHLON</b> Fernando Piedra	<b>30</b>
INTERCERCLE – INTERKLUB	<b>32</b>
<b>RÉSULTATS – RESULTATE</b>	<b>34</b>
PROCHAINS TOURNOIS – NÄCHSTE TURNIERE	<b>37</b>
<b>ET ENFIN – ZU GUTER LETZT – E IN FINE</b>	<b>38</b>

---

Le BULLETIN est l'organe officiel de la Fédération Suisse de Bridge. Il est distribué gratuitement à ses membres.

Parution: 4 fois par année. Tirage: 2 600 exemplaires. Clôture de rédaction et publicitaire: le 20 du mois précédent.

Éditeur            Fédération Suisse de Bridge, Klarastrasse 3, 8008 Zürich  
                  044 262 56 55 – [www.fsbbridge.ch](http://www.fsbbridge.ch) – [fsb-zh@bluewin.ch](mailto:fsb-zh@bluewin.ch)

Rédaction        Alice Naf-Lendvai  
[a.naef-lendvai@bluewin.ch](mailto:a.naef-lendvai@bluewin.ch)

Imprimerie      Robert Hürlimann AG, Trittlgasse 2, 8001 Zürich

Traduction       Rita Mucha, Nicolas Nikitine

Photo titre      Raphael Naf

Contributions    Alessandro Calmanovici, Pierre Collaros, Yvonne Degen, Luca Della Ca', Susanne Kindt, Ingrid Kugel, Cédric Margot, Marzia Martini, Maurilio Morganti, Fernando Piedra, Pierre Saporta, Dieter Will

# À la table de bridge

## Am Bridgetisch

*Yvonne Degen*

**J'adore jouer au bridge en ligne.** On a le choix de l'horaire, on peut jouer n'importe où et analyser ensuite les données en toute quiétude. Une connaissance m'a fait remarquer que l'on pouvait jouer nu pendant la saison chaude, une idée qui m'a toutefois passablement déroutée.

L'un de mes préférés est le tournoi des Chouettes, qui existait déjà avant le covid. Il s'achève à minuit et s'adresse surtout aux insomniques. On se connaît, on s'apprécie ou pas. Les arbitres de la fédération allemande, par ailleurs plutôt dépourvus d'humour, sont en grande forme et lancent des vannes des plus amusantes. Le niveau de jeu est élevé, tout comme le niveau d'alcoolémie durant les weekends. Malgré cela, les arbitres ne cessent de faire l'éloge des paisibles joueurs nocturnes et autres noctambules.

Nonobstant tous ces agréments, je préfère un tournoi à la table de bridge à un tournoi sur Internet. Un «bj» (bien joué) ou un «wdp» (*well done partner*) est l'éloge suprême que l'on puisse recevoir d'un partenaire en ligne. Et récemment, lorsque j'ai félicité mon partenaire de manière trop euphorique, le directeur du tournoi a été appelé et il m'a collé un avertissement pour réjouissance excessive.

À la table de bridge, en revanche, après un bon coup, on est récompensé par la mine radieuse d'un partenaire ravi, un hochement de tête amical ou même de l'admiration, le tout sans paroles.

**Ich liebe es, online Bridge zu spielen.** Man hat freie Zeitwahl, kann überall spielen und hinterher in Ruhe die Spiele analysieren. Eine Bekannte hat mich darauf aufmerksam gemacht, dass man in der heißen Jahreszeit auch nackt spielen könne, ein Gedanke, der mich allerdings ziemlich verstört hat.

Einer meiner Favoriten ist das Nachteulen-Turnier, das es schon vor Corona gab. Es endet um Mitternacht und spricht vor allem Schlaflose an. Man kennt sich, man mag sich oder auch nicht. Die ansonsten eher humorfreien Turnierleiter des DBV laufen zur Höchstform auf mit launigen Sprüchen. Das Spiel niveau ist hoch und der Alkoholpegel an den Wochenenden ebenfalls. Trotzdem loben die Turnierleiter immer wieder die friedvollen Nachteulen und andere nachtaktive Wesen.

Ungeachtet all dieser Annehmlichkeiten ziehe ich ein Turnier am Bridgetisch einem Onlineturnier vor. Ein «gg» (gut gemacht) oder «wdp» (*well done partner*) ist das höchste Lob, das man von einem Onlinepartner bekommt. Und als ich kürzlich meinen Partner zu euphorisch lobte, wurde der Turnierleiter gerufen und ich wurde verwarnt, wegen übermässiger Freude.

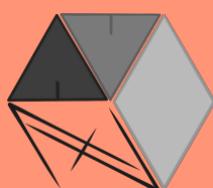
Am Bridgetisch hingegen wird man von seinem Partner für gutes Spielen mit einer strahlenden Miene belohnt, einem freundlichen Nicken oder sogar Bewunderung, alles ohne Worte.

Récemment, j'ai joué avec un monsieur de 94 ans. Il m'avait été présenté par un ami. Lorsque j'ai voulu m'entretenir avec lui, j'ai constaté qu'il était pratiquement sourd, qu'il avait soigneusement rangé son appareil auditif chez lui et qu'il ne parlait ni allemand, ni anglais, ni quoi que ce soit d'autre que le danois. Nous avons donc communiqué par pouce levé ou abaissé. Ce fut une chevauchée sauvage à travers un tournoi passionnant, et le résultat final fut correct.

Sur BBO, j'aurais probablement plié bagage sans insister. Mais ici, mon nouveau partenaire a fait appel à un traducteur et nous avons pris rendez-vous pour le lendemain. Il est de nouveau arrivé à vive allure au volant de sa Tesla, muni d'un déambulateur et d'une canne. Cette fois, il avait emporté son appareil auditif, mais oublié ses lunettes. Pas grave, nous avons repris là où nous nous étions arrêtés la veille. C'était comme faire du ski dans le brouillard, on sait où on est censé aller, mais pas comment. Ce fut un tournoi des plus plaisants, empreint d'humour et de cordialité, chose que l'on vit rarement dans un tournoi en ligne. ●

Kürzlich habe ich mit einem 94-Jährigen gespielt. Er wurde mir von einem Freund vermittelt. Als ich mit ihm kommunizieren wollte, stellte ich fest, dass er praktisch taub war, das Hörgerät zu Hause gut aufbewahrt hatte und weder Deutsch noch Englisch noch irgendetwas anderes als Dänisch sprach. Also verständigten wir uns mit Daumen nach oben, Daumen nach unten. Es war ein wilder Ritt durch ein aufregendes Turnier und das Endresultat ordentlich.

Auf BBO hätte ich mich dankend verabschiedet und wahrscheinlich nicht mehr gewagt, mit ihm zu spielen. Hier aber holte mein neuer Partner einen Übersetzer und wir verabredeten uns für den nächsten Tag. Wieder kam er in flotter Fahrt mit seinem Tesla angerauscht, bewehrt mit Rollator und Gehstock. Dieses Mal hatte er sein Hörgerät dabei, dafür die Brille vergessen. Aber alles kein Problem, wir machten weiter, wo wir am Vortag aufgehört hatten. Es war wie Skifahren im dichten Nebel, man kennt das Ziel, aber nicht den Weg. Es war ein höchst erfreuliches Turnier, voll Humor und Herzlichkeit, etwas, was man bei einem Onlineturnier selten erlebt. ●



## Bridgereisen

PBDC – ALERT – BridgeakademieFröhner

### 23.12. – 3.1. Weihnachten in Ascona

Seit über 35 Jahren mit PBDC: H.H. Gwinner, Nikolas Bausback und Christian Fröhner

### 17. – 27.11. Teneriffa Puerto de la Cruz

Mit Nikolas Bausback und Christian Fröhner

(4\*-Hotel Puerto Palace; Flug/HP/Bridge/Ausflüge ab 1495.- Flugzuschlag Zürich 285.-)

### Ausblick 2024

**12.5. – 17.5. Dresden**

**15.7. – 19.7. Oberaula**

73. Bad Hersfelder Festspiele

### Anmeldung und weitere Info:

Nikolas Bausback	Telefon:	+49 (0) 6151 593 802
	Mobil:	+49 (0) 170 201 3235
	Mail:	nikolas@bausback.org
Christian Fröhner	Telefon:	+49 (0) 611 960 074
	Mobil:	+49 (0) 162 966 6042
	Mail:	cfroehner1@web.de

**www.bausback.org**

# In memoriam Georges Catzeflis

---

**Georges Catzeflis, le dernier des géants du bridge suisse** de la deuxième moitié du siècle passé, s'est éteint paisiblement le jeudi 27 avril.

Né à Alexandrie, Égypte, en 1931, il y passa toute sa jeunesse puis vint à Paris pour des études supérieures. Préférant la Suisse, il arriva à Lausanne pour intégrer l'École polytechnique (l'EPUL, actuelle EPFL), d'où il sortit avec le grade d'ingénieur. Durant sa jeunesse, il avait appris le bridge, comme beaucoup d'entre nous, en regardant jouer ses parents et leurs amis. Engagé chez Brown Boveri à sa sortie de l'EPUL, il fut envoyé en poste à Baden, mais le bridge lui manquait beaucoup et il revenait à Lausanne presque tous les week-ends retrouver le Club et, surtout, sa future épouse Geneviève, avec laquelle il se maria en 1957. Installé à Lausanne, il acquit la nationalité suisse quelques années plus tard et pouvait donc ainsi participer aux divers championnats d'Europe et du monde.

Président du Cercle de la Cité pendant de nombreuses années, vice-président de la FSB, il a gagné d'innombrables titres nationaux et internationaux. Georges était World Life Master à la WBF, membre de l'équipe nationale onze fois entre 1964 et 2002, il avait terminé deuxième aux Championnats du Monde par Paires Mixtes avec Rixi Markus en 1970 et avait gagné en 1977, avec Halit Bigat, le plus prestigieux tournoi par paires de cette époque-là, qui réunissait environ 500 à 600 tables chaque année, alternativement à Paris et à Milan, la Coupe d'Or Cino Del Duca.

Alors que je n'avais que quelques années d'expérience du bridge, il m'avait pris en amitié et je passais chez eux, à Crans, de magnifiques vacances d'été où les journées étaient rythmées par le bridge, le scrabble et des concours de mots croisés, disciplines dans lesquelles il excellait évidemment!

Parrain de ma fille Alexandra, il était avec elle d'une gentillesse extrême, et je me souviens que lorsque le cirque Knie s'installait à Ouchy, en septembre chaque année, nous allions, lui avec sa petite-fille Natalia et moi avec Alexandra, voir le spectacle et surtout nous émouvoir des mines émerveillées des deux petites.

Tout le bridge suisse se joint à moi pour présenter à Chris et à Thierry ainsi qu'à leurs familles nos condoléances les plus attristées, et je suis sûr que, de là-haut, au paradis des bridgeurs, Georges garde toujours un regard des plus bienveillants sur ses deux fils et ses petits-enfants.

**Adieu, mon Ami,  
Pierre Collaros**

**Georges Catzeflis, der letzte der Schweizer Bridgegiganten** aus der zweiten Hälfte des letzten Jahrhunderts, ist am Donnerstag, 27. April, friedlich eingeschlafen.

Er wurde 1931 in Alexandria, Ägypten, geboren, verbrachte dort seine Jugend und ging dann für die weitere Ausbildung nach Paris. Da er jedoch die Schweiz bevorzugte, wechselte er nach Lausanne, studierte an der École polytechnique (EPUL, heute EPFL), und machte den Abschluss als Ingenieur. In seiner Jugend hatte er, wie viele von uns, Bridge gelernt, indem er seinen Eltern und deren Freunden beim Spielen zusah. Nach seinem Abschluss an der EPUL nahm er eine Stelle bei Brown Boveri an und zog nach Baden, er vermisste das Bridge aber sehr und kehrte fast jedes Wochenende nach Lausanne zurück, um den Club zu besuchen und vor allem seine zukünftige Frau Geneviève zu treffen, die er 1957 heiratete. Nachdem er sich in Lausanne niedergelassen hatte, erwarb er einige Jahre später die Schweizer Staatsbürgerschaft und konnte so an den verschiedenen Europa- und Weltmeisterschaften teilnehmen.

Als langjähriger Präsident des Cercle de la Cité und Vizepräsident der FSB gewann er unzählige nationale und internationale Titel. Georges war World Life Master der WBF, gehörte zwischen 1964 und 2002 elfmal der Nationalmannschaft an, wurde 1970 mit Rixi Markus Zweiter bei den Mixed-Pairs-Weltmeisterschaften und gewann 1977 mit Halit Bigat das prestigeträchtigste Paarturnier jener Zeit, den Coupe d'Or Cino Del Duca, an dem jedes Jahr etwa 500 bis 600 Tische abwechselnd in Paris und in Mailand teilnahmen.

Als ich erst seit ein paar Jahren Bridge spielte, freundete er sich mit mir an und ich verbrachte bei ihnen in Crans-Montana herrliche Sommerferien, Tage, die von Bridge, Scrabble und Kreuzworträtsel-Wettbewerben geprägt waren – Disziplinen, in denen er natürlich hervorragend war!

Er war der Götti meiner Tochter Alexandra und hat sie mit grösster Liebenswürdigkeit behandelt. Wenn der Zirkus Knie im September in Ouchy gastierte, besuchten er mit seiner Enkelin Natalia und ich mit Alexandra jedes Jahr die Vorstellung und erfreuten uns vor allem an den staunenden Gesichtern der beiden Kleinen.

Alle Schweizer Bridgespieler schliessen sich mir an, um Chris und Thierry sowie ihren Familien unser tiefstes Mitgefühl auszusprechen, und ich bin sicher, dass Georges von dort oben im Bridge-Paradies immer einen wohlwollenden Blick auf seine beiden Söhne und seine Enkelkinder wirft.

**Adieu, mein Freund,  
Pierre Collaros**

# Bridge in Ticino

*Marzia Martini*

Care Socie e cari Soci,

Vi teniamo volentieri al corrente di quanto è successo ed è in programma nei nostri quattro club, e vi ricordiamo che potete sempre vedere tutti i risultati settimanali sul sito [www.bridgewebs.com/ticino](http://www.bridgewebs.com/ticino).

## Campionati Ticinesi

L'organizzazione dei tre Campionati Ticinesi è stata fissata per il 2023 in queste sedi e date:

- Campionato Ticinese a Squadre: lo spareggio per i primi due posti si è svolto il 22 aprile presso ABL, con il primo posto assegnato alla squadra Trecastelli (Lazlo Tölgyes, Luciano Mella, Mary Mella, Chantal Pizzotti) e il secondo alla squadra del BCM Magliaso 1 (Giuseppe Martini, Mirella Campana, Katharina Tettamanti, Annie Beretta Piccoli, Claire Weber, Marzia Martini).

Il girone di consolazione si è svolto il 23 aprile presso ABL ed è stato vinto dalla squadra Lugano 2 di ABL (Walter Doniselli, Ermano Todeschini, Pinco, Bruno Tirloni, Renato Muneratti).

- Campionato Ticinese Donne e Coppie Miste: programmato per 30 aprile, presso BCB, è stato rimandato per mancanza di un numero minimo di partecipanti.
- Campionato Ticinese Coppie Open: 17 settembre, presso BCMe.

## Associazione Bridge Lugano

Domenica 11 giugno si è tenuto l'annuale Torneo Estivo nella bella cornice di Oggio in Capriasca, presso il Grotto Fagiano da Eros che ha accolto i numerosi partecipanti con grande cordialità e un ottimo pranzo. Il torneo si è svolto con ben 12 tavoli e la gradita partecipazione del Campione mondiale Juniores 2022 Alessandro Calmanovici. Al primo posto la coppia Enny Zheng e Marco Savini, complimenti!

Alla fine di giugno si è concluso anche l'anno bridgistico ABL. La classifica per i punti verdi vede ai primi tre posti Walter Doniselli, Bruno Tirloni e Rossana Di Giacomo, mentre la classifica totale (punti verdi e punti blu) vede ai primi tre posti gli stessi giocatori ma a ranghi invertiti, nell'ordine: Rossana Di Giacomo, Walter Doniselli e Bruno Tirloni. Complimenti ai tre vincitori e anche a tutti i giocatori del club che durante quest'anno hanno raggiunto importanti successi sportivi (tra cui la qualificazione in serie B della Lugano 1 capitanata da Carlo Moraglia, CT di ABL).

I dettagli delle classifiche della stagione appena trascorsa sono consultabili sul sito [www.bridgelugano.ch](http://www.bridgelugano.ch) mentre la classifica PV aggiornata 2023-24 è sempre visibile sulla Home Page.

Durante lo scorso maggio e giugno si sono svolti numerosi incontri a Squadre organizzate da Massimo Trofino e Carlo Moraglia, che con la collaborazione di Maurilio Morganti hanno distribuito il sisteminò «Naturale Pianeggiante». Il sistema è stato pensato e introdotto per rendere più competitive le squadre ABL e favorire il gioco con nuovi partner, creando le basi di un sistema comune a tutti. Dal mese di settembre Carlo Moraglia sarà a disposizione ogni giovedì pomeriggio per chiarire i contenuti del sistema a tutti gli interessati.

Grazie al costante impegno di Roberto Lironi e Maurilio Morganti la scuola bridge ha terminato il proprio percorso con un notevole successo, portando al club 15 nuovi soci che sono presto attesi ai tornei sociali. Il club offre ai principianti una tassa di iscrizione ridotta (10 fr) ai tornei del lunedì per i primi 3 anni dopo la conclusione della scuola di bridge.

ABL è orgoglioso di presentare ben 8 squadre per le competizioni Intercercle 2023: un augurio a tutti per una splendida esperienza in questo ambito.

Durante la pausa estiva il club rimane sempre attivo, con tornei settimanali serali lunedì e venerdì alle 20:15.

## **Bridge Club Magliaso**

Il club ha ripreso dopo Pasqua i tornei sociali nella sua sede storica presso il Golf Club a Magliaso, e ha concluso la stagione il 19 giugno

Il 24 aprile si è svolta l'Assemblea Generale Ordinaria BCM per l'anno 2022, seguita da un aperitivo offerto ai partecipanti. Le cariche sociali in scadenza sono state tutte rinnovate con la piena approvazione dei soci presenti. È stata presentata durante l'Assemblea la Licità Comune BCM, un'iniziativa portata a termine da Rita Benco e Katharina Tettamanti. Nella Licità Comune sono fissati i significati, come usati nel club BCM, delle convenzioni di apertura (mano con valori di apertura, mano debole, mani forti e fortissime) e di prima risposta del partner, insieme a qualche convenzione per gli interventi in seconda posizione. La Licità Comune è intesa per una diffusione fra i soci BCM e i partecipanti esterni, non è di uso obbligatorio nei tornei BCM ma è stata pensata per facilitare una intesa fra giocatori che non conoscono le convenzioni preferite reciproche. Alla fine del prossimo anno il Comitato trarrà le conclusioni sull'uso e sulle possibili correzioni di questo documento.

Complimenti del club alla squadra Magliaso 1, capitanata da Giuseppe Martini, per la sua buona prestazione al Campionato Ticinese a Squadre 2023!

Il club interrompe i tornei da fine giugno a lunedì 29 agosto, per la pausa estiva. Notizie e informazioni sempre aggiornate sul sito [www.bridgeclubmagliaso.ch](http://www.bridgeclubmagliaso.ch).

## **Bridge Club Mendrisio**

Il trofeo Paolo Bonavia del 16 aprile ha avuto la partecipazione record di 38 coppie: il trofeo è stato vinto con il 67.33% dai soci BCMe Gianemilio Parravicini e Roberto Airaghi. Secondi classificati (60.64%) la forte coppia di Varese, i coniugi Francesca e Paolo Uggeri. Terzo rango a pari merito con 59.97% per Luciano Mella con Laszlo Tölgys e per i vice campioni svizzeri 2023 Fabio Savini e Claudio Villani. Premio per la prima coppia BCMe con 57.77% a Patrizia Ventura e Alessandro Guerriero. Premio per la coppia BCMe più vicina al 45% a Sylvie Cotte Agnoloni e Julie Holden. Premio per la prima coppia corsisti ABL con 51.72% a Sheila Campbell e Eva Fiastri. Il torneo è stato diretto in modo impeccabile da Paolo Benigno e Rosella Gollin. Prima del torneo i partecipanti hanno pranzato con grande soddisfazione presso il ristorante La Fortuna. Durante il pranzo il Presidente BCMe Luciano Mella ha salutato la compagna di Paolo, Chantal Pizzotti; il figlio di Paolo Francesco Bonavia, accompagnato dalla consorte Manuela e la figlia Diana; i Presidenti dei club ticinesi ABL Franco Giacomini, BCM Marzia Martini, BCB Chantal Pizzotti, come pure la Presidente della Società Bridge Svizzera di Milano Karin Popp-Thiele e il Presidente del Bridge Club Desio Lorenzo Panichi. Salutato anche il responsabile della Scuola Bridge Lugano Roberto Lironi e gli sponsor Città di Mendrisio, Raiffeisen, Impresa Barella SA e Scuola Tennis by Margaroli (presente il bridgista Riccardo Margaroli).

I prossimi importanti eventi BCMe in programma sono il Campionato Ticinese a Coppie Open domenica 17 settembre, e domenica 15 ottobre il Torneo a Squadre Insubria: oltre alle squadre del Canton Ticino saranno coinvolte squadre della Lombardia e del Piemonte.

Il BCMe è in pausa estiva dal 4 luglio al 30 agosto. Per maggiori informazioni consultate il sito [www.bridgeclubmendrisio.ch](http://www.bridgeclubmendrisio.ch)

## **Bridge Club Bellinzona**

Complimenti alla squadra Trecastelli, che si è classificata al primo posto nella finale del Campionato Ticinese a Squadre del 22 aprile! Complimenti a tutti giocatori.

Il club ha tenuto il 27 giugno l'ultimo torneo prima delle vacanze estive. Dopo il torneo, con ben 8 tavoli, la nostra socia Franca ha offerto a tutti i presenti un ricco aperitivo preparato dai cuochi dell'albergo Cereda, sede del nostro club: era una bella occasione per festeggiare il compleanno di Franca e anche quello del nostro arbitro Paolo Benigno. È stata una festa molto conviviale e ben riuscita, e una bella conclusione di un semestre ricco di soddisfazioni.

Durante l'estate il club è attivo nei pomeriggi di martedì con sfide in duplicato, organizzate settimanalmente dalla presidente Chantal, mentre i tornei sociali riprenderanno regolarmente martedì 29 agosto. Per informazioni e contatti: [bridgecb@outlook.com](mailto:bridgecb@outlook.com). ●



# Bridge +

Euriell Quéranc

## Réveillons 2023/2024

### Vienne

Hôtel «Erzherzog Rainer» 4 \*

Du 27 Décembre au 3 Janvier\*

A partir de **2290€**

En compagnie de  
**Christine KOECK**

\* En centre-ville, en demi-pension, bridge et excursions inclus, hors vols, places limitées.



### Djerba

Hôtel «Yadis Djerba» 5 \*

Du 27 Décembre au 3 Janvier\*

A partir de **1295€**

En compagnie de **Guillaume AUSSUDRE et Jean Gilles HERVE**

\* En All inclusive, bridge inclus.  
Vols directs de Paris et Lyon ; province sur demande.  
Semaine supplémentaire à partir de 595€.



### Toulouse

Hôtel «Plaza Toulouse Capitole» 4 \*

du 28 Décembre au 02 Janvier\*

A partir de **1050€**

En compagnie de **Michael DEPROUW et Benoit RIBAUT**

\* En centre ville. En demi pension boissons incluses ; bridge et excursions inclus ; Extension possible jusqu'au 4 Janvier.



### Aix en Provence

Hôtel «le Roy René» 4 \*

Du 28 Décembre au 02 Janvier\*

A partir de **1150€**

En compagnie de **Corinne FAIVRE et Pierre BEDOUET**

\* En centre ville. En demi pension boissons incluses ; bridge inclus. Extension possible jusqu'au 4 Janvier.



### Renseignements et Réervations

Bridge Plus Voyages, Euriell Quéranc

135, rue de la Chalouère - 49000 ANGERS

**+33 2 41 37 04 74**

cyrille@bridgeplus.com - www.bridgeplus.com

## Séjours 2024

### Suisse

Les Bains de Saillans Hôtel 4 \*

Du 30 janvier au 5 février 2024

A partir de **1745€\***

\* En demi-pension bridge inclus  
accès illimité au spa.



### Circuit aux Philippines

Du 26 février au 9 mars 2024\*

A partir de **2795€**

\* Pension complète, bridge, excursions inclus.



### Megève

Chalet des Prariand 3 \*

du 16 au 23 mars 2024\*

A partir de **1090€**

En compagnie de **Jean-Gilles HERVÉ**

\* En demi-pension boissons incluses ; bridge inclus.



### Croisière Tour d'Islande

A bord du «World Explorer» 5 \*

Du 28 juillet au 6 août 2024\*

A partir de **3895€**

\* Pension complète boissons incluses bridge inclus  
+ Une journée à Reykjavik.



### Croisière Panama

Colombie / Equateur / Pérou

A bord du «World Explorer» 5 \*

Du 9 au 18 octobre 2024\*

A partir de **3295€**

\* Pension complète boissons incluses,  
bridge inclus, vol au départ de Paris.

# Bidding Box



Cédric Margot

## Problème | Problem 1

Ce premier problème illustre une situation qui résulte du fait que, dans beaucoup de systèmes dits «standard», la répétition d'une couleur par le répondant est non-forcing; l'enchère descriptive de 3♣ au tour précédent n'était ainsi pas disponible. Plusieurs participants à ce Bidding Box ont exprimé le regret de ne pas avoir pu produire cette enchère (le problème n'existe pas pour ceux qui jouent le 2/1 forcing de manche comme système de base).

Les choses étant ce qu'elles sont, c'est **Bartek Igła** qui résume le mieux les deux positions qui se dégagent: «J'en-chérirais 3SA; cependant, 4♣ suivi d'un contrôle à 4♥ si le partenaire montre le contrôle à

Carreau est une bonne alternative.» Ce deuxième choix est celui de la majorité des participants. Pour la plupart des experts, l'enchère de 4♣ est à la fois un peu contrainte (pas d'arrêt à Carreau et Pique, singleton Cœur) et chelemisante;

**Olivier La Spada** et **Urs Stutz** mentionnent que cette enchère peut être utilisée comme une demande d'As, si cela a été convenu avec le partenaire.

À relever également le 3♥ proposé par **Nicolas Nikitine**, **Martin Schaaper**,

**Gérard Fierz** et **Jérôme Amiguet**. Tous

les quatre y voient une enchère devant permettre de collecter plus d'informations en vue de trouver le bon contrat: 3SA, 5/6♣, voire 4♥.

À la table, j'avais opté – comme **Alessandro Calmanovici** et **Irène Saesseli** – pour l'enchère de 3♦; ils ne sont donc pas complètement seuls à penser que les autres enchères sont toutes problématiques d'un certain point de vue: 3♥ semble montrer deux cartes, 3SA peut s'avérer terrible si le

Dieses erste Problem veranschaulicht eine Situation, die dadurch entsteht, dass in vielen sogenannten «Standard»-Systemen die Wiederholung einer Farbe durch den Antwortenden passbar ist; das deskriptive Gebot von 3♣ war deshalb in der vorherigen Runde nicht verfügbar. Mehrere Teilnehmer dieser Bidding Box haben bedauert, dass sie dieses Gebot nicht verwenden konnten (das Problem besteht nicht für diejenigen, die 2/1 Mancheforcing als Basisystem spielen).

Unter diesen Umständen ist **Bartek Igła** derjenige, der die beiden daraus entstehenden Positionen zusammenfasst:

«Ich biete 3SA; dennoch wäre 4♣ gefolgt von 4♥ eine gute Alternative, wenn der Partner mit 4♦ eine Kontrolle zeigen kann.» Letztere Wahl ist jene der Mehrheit der Teilnehmer. Für die meisten Experten ist das Gebot von 4♣ sowohl etwas erzwungen (weder Pik- noch Karo-Stopper, Singleton Herz) als auch Schlemm-orientiert; **Olivier La Spada** und **Urs Stutz** erwähnen, dass dieses Gebot als Ass-Frage verwendet werden kann, wenn dies mit dem Partner vereinbart wurde.

Notieren wir auch die von **Nicolas Nikitine**, **Martin Schaaper**, **Gérard Fierz** und **Jérôme Amiguet** vorgeschlagene 3♥-Ansage. Alle vier sehen darin ein Gebot, dank dem man mehr Informationen vom Partner erhält, um den richtigen Kontrakt zu finden: 3SA, 5/6♣ oder gar 4♥.

Am Tisch hatte ich – wie **Alessandro Calmanovici** und **Irène Saesseli** – 3♦ gewählt; sie sind also nicht die alle einzigen, die alle anderen Gebote aus gewissen Gründen für

partenaire est court à Pique et 4♣ enjambe le potentiellement bon contrat de 3SA.

**Bartek Igła** ajoute une suggestion intéressante: il est utile de jouer des transferts après les séquences 1X 2Y 2X 2SA (forcing de manche), cela permet au partenaire d'avoir plus d'espace pour la description de mains de chelem.

Concluons cette donne par un clin d'œil à mon partenaire

**Marco Sasselli**, pour qui ce problème est «le plus difficile» de ce Bidding Box. Ce n'était pourtant pas tout à fait son avis à chaud, quand il était assis en face de moi et que mon enchère n'était pas celle qu'il aurait aimé entendre; à cette occasion, la donne lui paraissait bien plus évidente 😊.

problematisch halten: 3♥ scheint zwei Karten zu zeigen, 3SA kann sich als verheerend erweisen, wenn der Partner kurz in Pik ist, und 4♣ lässt den potentiell guten 3SA-Kontrakt aus.

**Bartek Igła** fügt eine interessante Anregung bei: Nach Sequenzen 1X 2Y 2X 2SA (Mancheforcing) sind Transfers nützlich, weil sie dem Partner bei Schlemm-Händen mehr Lizit Raum geben.

Schliessen wir dieses Gebot mit einem Augenzwinkern an meinen Partner **Marco Sasselli** ab, für den dieses Problem «das schwierigste» in dieser Bidding Box ist. Das war allerdings nicht ganz seine Meinung als er mir gegenüber sass und mein Gebot nicht das war, was er gerne gehört hätte; in diesem Moment erschien ihm das Gebot viel evidenter 😊.

## Problèmes | Probleme 2 & 3

Les problèmes 2 et 3 sont liés l'un à l'autre à plusieurs égards: les deux donnes proviennent du même match (Zimmermann Gold vs. Les Allumettes) lors des Winter Games de Tignes, fin avril 2023, et toutes deux se disputent au palier de 4. Les deux joueurs assis en Sud – en face de moi, l'excellent **Marco Sasselli**, et à l'autre table, le multiple champion du monde **Michał Klukowski** – ont opté pour des enchères différentes, mais qui ont donné à voir une cohérence de style. Sur la donne 2, mon partenaire a passé, alors que la jeune star polonaise a contré; sur la donne 3, les rôles sont inversés: mon partenaire a nommé 4SA pour indiquer deux couleurs jouables, alors que **Kluko** a préféré passer.

Il est intéressant de prendre les deux donnes ensemble et de constater que, au total, huit de nos experts ont produit les mêmes enchères que mon partenaire: P et 4SA (**François Aubry**, **Alessandro Calmanovici**, **Laurence Duc**, **Elianna Meyerson**, **Urs Stutz**, **Christine Vincent** et **Jörg Zinsli**); et six, les mêmes enchères que **Michał Klukowski** (**Jérôme Amiguet**, **Sebastiaan Drijver**, **Andrea Haidorfer**, **Martin Schaaper**, **Olivier La Spada**). Ces tendances indiquent que la décision prise par un joueur sur la donne 3 est liée à sa préférence sur la donne 2.

Intéressons-nous à présent aux arguments des uns et des autres. Pour **Michał Klukowski**, le contre est meilleur sur la donne 2: «On possède une ouverture avec 4 cartes à Pique, 2 As et 3 levées: on supporte un passe du partenaire.» Il ajoute: «Comment le partenaire peut-il savoir tout cela si je passe?»

Team, Game N/S, Dealer East				
	S	W	N	E
♠ AQ105				4♥
♥ Q76				
♦ 43		?		
♣ AQ74				
	Points	Experts		
P	20	13		
X	20	8		

Team, Game none, Dealer West				
	S	W	N	E
♠ Q9				
♥ 73			4♣	X
♦ AK972		?		
♣ Q843				
	Points	Experts		
P	20	10		
4SA	20	9		
5♦	12	2		

#2 gepasst, während Polens Jungstar kontriert hat. Beim Problem 3 sind die Rollen vertauscht: mein Partner hat 4SA geboten, um zwei spielbare Farben zu zeigen, während **Kluko** gepasst hat.

Es ist interessant, die beiden Blätter zusammen zu nehmen und festzustellen, dass insgesamt acht unserer Experten dieselben Gebote wie mein Partner produziert haben: P und 4SA (**François Aubry**, **Alessandro Calmanovici**, **Laurence Duc**, **Elianna Meyerson**, **Urs Stutz**, **Christine Vincent** und **Jörg Zinsli**); und sechs dieselben Ansagen

#3 wie **Michał Klukowski** (**Jérôme Amiguet**, **Sebastiaan Drijver**, **Andrea Haidorfer**, **Martin Schaaper**, **Olivier La Spada**). Diese Tendenzen deuten darauf hin, dass die Entscheidung eines Spielers im Problem 3 mit seiner Präferenz in Problem 2 zusammenhängt.

Schauen wir nun die Argumente der beiden Seiten an. Für **Michał Klukowski** ist das Kontra im Problem 2 besser: «Man hat eine Eröffnung mit 4 Karten in Pik, 2 Asen und 3 Stichen. Man verträgt ein Pass des Partners.» Er fügt an: «Wie kann der Partner all das erfahren, wenn ich passe?»

&gt;&gt;&gt;

>>> Les «passeurs» ont aussi leurs arguments: ce sont globalement la distribution peu enthousiasmante et la trop grande légèreté de cette main pour se battre à un palier aussi élevé qui sont mises en avant. **Marco Sasselli, François Aubry** et **Jörg Zinsli** évoquent tous les trois avec effroi leur partenaire qui «dit toujours 5♦ avec xxx x Qxxxx Kxx».

À la donne 3, les «contreurs» légers de la donne 2 passent le plus souvent; **Olivier La Spada** relève ce lien en soulignant que son passe à la donne 3 est «un corollaire de la donne 2». **Kluko** précise qu'il s'agit d'une question d'entente: lui et son partenaire savent qu'ils peuvent contrer léger à haut palier et privilégié de ce fait le passe en réponse, a fortiori lorsque la main n'est que semirégulière, comme ce 5-4-2-2.

En relevant vos réponses à ces deux problèmes, il convient donc probablement de valoriser la cohérence de vos enchères entre la main 2 et la main 3; si vous aimez le contre agressif sur la 2, le passe semble être une meilleure enchère sur la 3; si, au contraire, vous préférez avoir plus de jeu pour contrer à la donne 2, alors votre partenaire possédera souvent ce qu'il vous faut pour jouer un contrat à la donne 3.  
*Dans le cadre de ce Bidding Box, deux des meilleurs joueurs au monde – Sebastiaan Drijver et Michał Klukowski – optent pour le contre agressif au palier de 4. Vous pouvez décider d'adopter leur style, mais l'essentiel est d'en parler à votre partenaire: veillez à vous accorder sur le style de votre paire; ne changez pas de style de façon unilatérale sans vous concerter; votre paire ne s'en trouverait qu'affaiblie.*

Die «Passanten» haben auch ihre Argumente: Es sind insgesamt die nicht gerade begeisternde Verteilung und das mangelnde Gewicht des Blatts, um auf solch hoher Ebene zu kämpfen. **Marco Sasselli, François Aubry** und **Jörg Zinsli** erwähnen alle drei mit Schaudern den Partner, der «immer 5♦ mit xxx x Qxxxx Kxx sagt».

Jene, die beim Problem 2 leicht kontriert haben, passen meistens beim Problem 3. **Olivier La Spada** weist auf diesen Zusammenhang hin, indem er erklärt, dass sein Pass beim 3. Problem «eine Folge vom Problem 2» sei. **Kluko** betont, es sei eine Frage der Absprache: Er und sein Partner wissen, dass sie auf hohem Niveau leicht kontrieren können, und bevorzugen daher das Passen als Antwort, insbesondere wenn das Blatt nur halbwegs regelmässig verteilt ist, wie in diesem 5-4-2-2.

Im Zuge Ihrer Antworten auf diese zwei Probleme ist es wohl ratsam, die Kohärenz Ihrer Gebote zwischen Hand 2 und Hand 3 aufzuwerten. Mögen Sie das aggressive Kontra beim 2. Problem, scheint ein Pass beim 3. die bessere Wahl zu sein; wenn Sie hingegen lieber mehr Punkte beim Problem 2 haben möchten, dann wird Ihr Partner oft alles haben, was Sie brauchen, um einen Kontrakt beim 3. zu spielen.

*Im Rahmen dieser Bidding Box wählen zwei der weltbesten Spieler – Sebastiaan Drijver und Michał Klukowski – das aggressive Kontra auf 4er-Höhe. Sie können durchaus ihren Stil übernehmen, aber das Wichtigste ist, mit Ihrem Partner darüber zu sprechen: Stellen Sie sicher, dass Sie sich über den Stil Ihres Paars einig sind; ändern Sie Ihren Stil nicht einseitig ohne Rücksprache, Ihr Paar würde dadurch nur geschwächt.*

## Problème | Problem 4

Malgré le très haut palier auquel se joue ce problème, nos intervenants sont très divisés.

Partons de l'excellent tableau d'ensemble peint par **Andrea Haidorfer**, qui propose l'enchère de 7♦: «Il y a de fortes chances que le partenaire puisse prendre 13 levées: s'il a une distribution comme 1-3-5-4, je compte 4 levées de Pique, 2 levées de Cœur; 1 coupe à Cœur, 5 Carreaux et 1 Trèfle, ce qui donne 13.» **David Bovet** et **Jérémie Stöckli** abondent dans le même sens; le premier écrit: «Si le partenaire a 6 Carreaux, c'est 13 levées; en plus, il y a pas mal d'autres chances, par exemple singleton Pique chez le partenaire, ou au pire une petite Dame de Trèfle pour un coup à 50 %.» **Andrea Haidorfer** complète en soulignant que «la distribution 2-2-5-4 est la plus problématique, mais il pourrait quand même se passer quelque chose de bon...». **Elianna Meyerson** a un bon argument pour contester qu'il soit possible de trouver ainsi le partage le moins favorable: pour elle, un partenaire avec A♥ et 2-2-5-4 aurait probablement enhéri 2SA plutôt que 3♦ après avoir déjà montré ses Carreaux et ses Trèfles;

Trotz der sehr hohen Ebene, auf der dieses Problem zu lösen ist, sind unsere Experten äusserst uneinig.

Beginnen wir mit der hervorragenden Übersicht von **Andrea Haidorfer**, die 7♦ vorschlägt: «Es besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit, dass der Partner 13 Stiche machen kann: Wenn er eine Verteilung wie 1-3-5-4 hat, zähle ich 4 Pik-Stiche, 2 Herz-Stiche, einen Herz-Schnapper, 5 Karo und 1 Treff, das sind 13.» **David Bovet** und **Jérémie Stöckli** stimmen zu; der Erste schreibt: «Hat der Partner eine 6er-Karo, sind es 13 Stiche. Ausserdem gibt es einige Zusatzchancen, z.B. Single Pik beim Partner oder, zur Not, eine nette Treff-Dame, die 50 % gibt.» **Andrea Haidorfer** beteuert ausserdem, dass «die 2-2-5-4-Verteilung die problematischste ist, aber es könnte trotzdem etwas Gutes passieren....». **Elianna Meyerson** bestreitet mit einem triftigen Argument die Möglichkeit, auf die ungünstigste Verteilung zu treffen: Für sie hätte ein Partner mit ♥A und 2-2-5-4 wahrscheinlich eher 2SA als 3♦ geboten, nachdem er bereits seine Karo und Treff gezeigt hat; das macht eine

cela rend une 6<sup>e</sup> carte à Carreau relativement vraisemblable (auquel cas 7♦ et 7SA sont d'excellents contrats).

Il semble y avoir un faisceau d'indices en faveur de l'enchaîne de 7♦; si l'on suit le raisonnement d'**Elianna, Andrea, David** et **Jérémie**, 7♦ gagnera dans plus de 56 % des cas (c'est la probabilité théorique à laquelle un grand chelem devrait être nommé lorsque l'on est sûr que nos adversaires jouent au moins le petit chelem selon Meeden et Prabhu 2015).

Les pessimistes se répartissent en deux groupes difficiles à dépasser: **Gérard Fierz, Pierre Collaros, Urs Stutz** et **Olivier La Spada** relèvent qu'en cas de singleton Pique, 6♦ est sur table, mais 6SA pourrait chuter; ils sont également

unanimes sur le fait qu'un grand chelem chuté est toujours une catastrophe: on peut vivre avec ce bon contrat de 6♦.

Cependant, comme le constate **Martin Schaaper**, il y a aussi des jours où 6SA gagne lorsque le partenaire a 2-2-5-4 et une couleur suffisamment belle à Trèfle pour faire 3 levées (pour un total de 12: 4 Piques, 2 Coeurs, 3 Carreaux et 3 Trèfles), mais où 6♦ chute parce que les Carreaux sont mal partagés (on perd un Carreau et un Trèfle).

Le fait que neuf experts envisagent les contrats de 6♦ et 6SA en soulignant que l'autre contrat au palier de 6 est plus dangereux ne fait que renforcer l'avis de ceux qui proposent d'enchaîner le grand chelem.

En effet, il existe la possibilité de ne perdre que 3 IMP à 7♦-2, lorsque 6♦ et/ou 6SA chutent également: c'est une donnée loin d'être négligeable au moment de prendre une décision de grand chelem. Si le partenaire a, par exemple: x Axx KQxxx Axxx, 7♦ gagne lorsque les Carreaux sont partagés 3-2, mais 6SA et 7♦ peuvent chuter dès le moment où ils sont moins bien partagés. (Lorsqu'on a échappé à l'entame Trèfle, 6SA gagne encore si l'impasse à la Dame de Cœur fonctionne).

Si le partenaire a xx Ax KQxxx AQ9x, 6SA a de très bonnes chances de gagner (on commencera par une impasse à Trèfle qui, si elle rate, sera suivie de trois tours de Carreaux; si la couleur partage mal, une deuxième impasse à Trèfle peut être entreprise: 6SA ne chutera donc que lorsque les Carreaux sont 4-1 et les deux honneurs à Trèfle sont mal placés), 6♦ peut chuter en cas de mauvais partage des Carreaux, et 7♦ peut fonctionner si les Carreaux sont 3-2 et le Roi de Trèfle est placé. Il est toutefois concevable que le partenaire aurait enchaîné 3SA sur 2♥ pour montrer 15-17 points et un arrêt Cœur avec une telle main.

Il y a même des jours où 7SA gagne et 6♦ chute (par exemple lorsque les Trèfles amènent 4 levées et les Carreaux

6. Karte in Karo relativ wahrscheinlich (in diesem Fall sind 7♦ und 7SA ausgezeichnete Kontrakte).

Zugunsten einer 7♦-Ansage scheint es einige Indizien zu geben; wenn man der Argumentation von **Elianna, Andrea, David** und **Jérémie** folgt, wird 7♦ in mehr als 56 % der Fälle erfüllt werden (dies ist laut Meeden und Prabhu 2015 die theoretische Wahrscheinlichkeit, mit der ein grosser Schlemm auslizenziert werden sollte, wenn man sicher ist, dass die Gegner mindestens den kleinen Schlemm spielen).

Die Pessimisten teilen sich in zwei Gruppen auf: **Gérard Fierz, Pierre Collaros, Urs Stutz** und **Olivier La Spada** weisen darauf hin, dass bei Singleton-Pik 6♦ zum Auflegen ist, während 6SA fallen könnte; sie sind sich auch darin einig, dass 1 Down in 7 immer eine Katastrophe ist: Man kann mit diesem guten 6♦-Kontrakt leben. Allerdings gibt es, wie **Martin Schaaper** feststellt, auch Tage, an denen man 6SA erfüllt, wenn der Partner 2-2-5-4 und eine Treff-Farbe hat, die schön genug ist, um 3 Stiche zu produzieren (für insgesamt 12: 4 Pik, 2 Herz, 3 Karo und 3 Treff), aber 6♦ fällt, weil die Karo schlecht verteilt sind (man verliert ein Karo und ein Treff).

#### Team, Game all, Dealer North

	S	W	N	E
♠ AKQJ				
♥ KJ			1♦	
♦ A96	1♠		2♣	
♣ 10853	2♥		3♦ <sup>1</sup>	
	4♦		4♥	
	4NT		5♦ <sup>2</sup>	
	5♥ <sup>3</sup>		6♦ <sup>4</sup>	
	?			

1. 5+♦ no 5♣. – 2. 0 or 3 keys. –  
3. Asking for the ♦ Queen. – 4. The Queen,  
no King.

	Points	Experts
7♦	20	5
6♥	20	5
6SA	15	5
P	15	4
7SA	13	2

#4 Schlemm ins Auge fassen. Es besteht nämlich die Möglichkeit, bei 7♦-2 nur 3 IMP zu verlieren, wenn 6♦ und/oder 6SA ebenfalls down gehen: Das ist ein nicht zu unterschätzender Faktor bei der Entscheidung für einen grossen Schlemm. Wenn der Partner z. B. x Axx KQxxx Axxx hat, gewinnt 7♦ bei einer 3-2-Verteilung der Trümpfe, aber 6SA und 7♦ können scheitern, sobald sie ungünstig verteilt sind. (Ist man dem Treff-Ausspiel entkommen, gehen 6SA immer noch, wenn der Cœur-Impass gegen die Dame gelingt).

Hat der Partner xx Ax KQxxx AQ9x, sind die Erfolgsschancen von 6SA sehr gut (man beginnt mit einem Treff-Schnitt, und falls dieser misslingt, kassiert man drei Runden Karo; ist die Farbe schlecht verteilt, kann man auf einen zweiten Impass in Treff zurückgreifen: 6SA dürfte also nur dann fallen, wenn die Karo 4-1 stehen und beide Treff-Figuren schlecht liegen), 6♦ kann bei schlechter Karoverteilung fallen und 7♦ kann bei Karo 3-2 und dem günstig liegenden Treff-König gelingen. Es ist jedoch denkbar, dass der Partner auf 2♥ 3SA geboten hätte, um ein schönes Blatt mit einem Cœur-Stopper zu beschreiben.

&gt;&gt;&gt;

>>> sont 5-0). Cette grande incertitude pousse **François Aubry** à avancer que sa décision sur une telle donne peut aussi être dictée par les circonstances d'un match: l'agressivité des adversaires, le score à la mi-temps, etc.

Restent ceux qui retardent leur décision en échérissant 6♥ (**Sebastiaan Drijver, Michał Klukowski, Christine Vincent et Jérôme Amiguet**); cette enchère semble encore meilleure que 7♦, puisqu'elle offre plusieurs débouchés potentiels. Cependant, il sera difficile pour le partenaire de déterminer ce que nous sommes en train de chercher et il n'est pas dit que l'on sache quoi faire après une réponse de 6SA. Pire, comme l'ont relevé certains, ce contrat pourrait chuter quand les contrats de 6-7♦ ont leur chance.

Es gibt sogar Tage, an denen man 7SA erfüllt und in 6♦ fällt (z. B. wenn die Treff 4 Stiche bringen und die Karo 5-0 verteilt sind). Diese Ungewissheit veranlasst **François Aubry** zur Überlegung, dass seine Entscheidung auch von den Umständen einer Begegnung beeinflusst werden kann, je nach der Aggressivität des Gegners, dem Halbzeitstand usw. Bleiben diejenigen, die ihre Entscheidung mit einem 6♥-Gebot vertagen (**Sebastiaan Drijver, Michał Klukowski, Christine Vincent** und **Jérôme Amiguet**); diese Ansage scheint noch besser als 7♦, da sie zu mehreren potentiellen Endkontrakten führen kann. Allerdings wird es für den Partner schwierig sein herauszufinden, wonach wir suchen, und man weiß nicht unbedingt, was man nach einer 6SA-Antwort tun soll. Schlimmer noch, wie von einigen bemerkt: Dieser Kontrakt könnte scheitern, wenn Kontrakte von 6 oder 7♦ Erfolgschancen haben.

## Problème | Problem 5

Pour finir ce Bidding Box en douceur, nous redescendons au palier de 2. Cette fois-ci, un consensus se dessine pour l'enchère polyvalente de contre. La plupart des experts se contenteront ensuite d'enchérir 3♣ si aucun fit ne peut être trouvé à Coeur, acceptant ainsi de s'arrêter dans une partielle malgré une main relativement riche en points; ce n'est pas le cas d'**Olivier La Spada**, qui poussera à la manche, quelle que soit la réponse du partenaire.

**Andrea Haidorfer** et **Irène Saesseli** optent pour l'enchère pragmatique de 3♥ – invitationnelle à Coeur – alors que **Laurence Duc**, plus directe, préfère planter la manche; elle reconnaît toutefois à demi-mot que l'enchère est «peut-être un peu ambitieuse». Plusieurs intervenants se trouvent forcing de manche et optent pour l'enchère de 3♦; **Jérôme Amiguet** et **Marco Sasselli** s'accordent sur la possibilité de jouer la convention Rebensohl (mélange entre Lebensohl et Rubensohl) dans cette situation: l'un propose 3♦, ce qui est un Stayman forcing de manche déniant un arrêt à Carreau (avec l'As sec), et l'autre propose de dire 2SA

(relais à 3♣) suivi de 3♦: un Stayman forcing de manche avec un arrêt à Carreau. L'utilisation d'une telle convention peut sans doute s'avérer utile dans ce type de situation: il faut en parler avec le partenaire; beaucoup de joueurs utilisent des systèmes de type Lebensohl dans des séquences comme 1SA (2M) – ou (2M) X (P) –, mais ces mécanismes sont plus rarement utilisés dans des séquences telles que (1Y) X (2Y) – quand bien même elles présenteraient, là aussi, des avantages. Comme bien souvent, la meilleure enchère est celle que votre partenaire comprendra: parlez-en donc avec vos coéquipières et vos coéquipiers! ●

Team, Game E/W, Dealer West					
♠	1086	S	W	N	E
♥	KJ75		1♦	X	2♦
♦	A		?		
♣	QJ952				
		Points	Experts		
X	20		13		
(2SA)3♦	18		5		
3♥	17		2		
4♥	13		1		

#5

Um diese Bidding Box mit einer sanften Landung abzuschliessen, kehren wir auf die 2er-Höhe zurück. Diesmal zeichnet sich ein Konsens für das vielseitige Kontra ab. Die meisten Experten werden sich dann damit begnügen, 3♣ zu bieten, wenn kein Fit in Herz gefunden wird, und finden sich damit ab, dass sie trotz einem relativ ansprechenden Blatt in einem Teilkontrakt stehen bleiben; dies ist nicht der Fall von **Olivier La Spada**, der unabhängig von der Antwort des Partners auf eine Manche drängen wird.

**Andrea Haidorfer** und **Irène Saesseli** entscheiden sich für das pragmatische Gebot von 3♥ – einladend in Herz –,

während **Laurence Duc** es vorzieht, direkt die Manche zu erzwingen; sie gibt jedoch halbherzig zu, dass das Gebot «vielleicht ein wenig ambitioniert» ist. Mehrere Kontrahenten finden, sie seien ein Mancheforcing wert und bieten 3♦;

**Jérôme Amiguet** und **Marco Sasselli** finden übereinstimmend, dass man in dieser Situation die Rebensohl-Konvention (eine Mischung aus Lebensohl und Rubensohl) spielen kann: Der eine schlägt 3♦ vor; das ist ein Forcing Stay-

man, das einen Stopper in Karo (mit dem blanken Ass) verneint, und der andere schlägt vor; 2SA (Relais zu 3♣) zu bieten, gefolgt von 3♦: ein Forcing Stayman mit Karo-Stopper. Eine solche Konvention kann in diesen Situationen zweifellos hilfreich sein: Man sollte es mit dem Partner besprechen. Viele Spieler verwenden Lebensohl-Systeme in Sequenzen wie 1SA (2OF) – oder (2OF) X (P) –, aber diese Mechanismen werden seltener in Sequenzen wie (1Y) X (2Y) verwendet, obwohl sie auch hier ihre Vorteile haben. Wie so oft ist das beste Gebot dasjenige, das Ihr Partner versteht: Besprechen Sie es also mit Ihren Teamgefährten! ●

Experts – Experten	1	2	3	4	5
Jérôme Amiguet	3♥	X	P	6♥	3♦
François Aubry	4♣	P	4SA	7♦	3♦
David Bovet	3SA	P	5♦	7♦	X
Alessandro Calmanovici	3♦	P	4SA	7♦	X
Pierre Collaros	4♣	P	P	P	3♦
Sebastiaan Drijver	4♣	X	P	6♥	X
Laurence Duc	4♣	P	4SA	6SA	4♥
Gérard Fierz	3♥	X	5♦	P	3♦
Andrea Haidorfer	3SA	X	P	7♦	3♥
Bartłomiej Igła	3SA	P	P	7♦	X
Michał Klukowski	4♣	X	P	6♥	X
Olivier La Spada	4♣	X	P	P	X
Elianna Meyerson	4♣	P	4SA	7SA	X
Nicolas Nikitine	3♥	P	P	6SA	X
Irène Saesseli	3♦	X	4SA	6♥	3♥
Marco Sasselli	3SA	P	4SA	6SA	2SA/ 3♦
Martin Schaaper	3♥	X	P	6SA	X
Jérémie Stöckli	4♣	P	P	7♦	X
Urs Stutz	4♣	P	4SA	P	X
Christine Vincent	4♣	P	4SA	6♥	X
Jörg Zinsli	4♣	P	4SA	6SA	X

**Meilleurs résultats****Beste Resultate**

- 100 Urs Hensler  
 90 Massimo Trofino  
 89 Ulrich Kämpfen  
 89 Silva Disler  
 86 Riet Krause  
 85 Bruno Sautier  
 85 Daniela Ramelli  
 84 Georges Hortobagyi  
 83 Janine Lugon  
 83 Hanspeter Grob  
 83 Betsie Grob  
 82 Hansueli Zürcher  
 82 Barbara Munz  
 81 Gabriele Hilfiker

**Meilleurs résultats cumulés****Beste kumulierte Resultate**

- 380 Urs Hensler  
 373 Ulrich Kämpfen  
 372 Hansueli Zürcher  
 367 Bruno Sautier  
 366 Daniela Ramelli  
 363 Massimo Trofino  
 361 Betsie und Hanspeter Grob

# New Problems

**Bidding Box 2 – Season 2023/2024**

Responsible: Alessandro Calmanovici

**1. Team, Game E/W, Dealer South**

♠ 54	S	W	N	E
♥ J3	1♦	1♠	2♣*	3♠
♦ AKQJ962	?			
♣ K8				

\* Gameforcing with Clubs.

**2. IMP, Game none, Dealer West**

♠ Q1096543	S	W	N	E
♥ 8		1♣	1♦	3♥*
♦ 872			?	
♣ Q3				

\* Fit in Clubs and 5+ Hearts.

**3. Team, Game E/W, Dealer West**

♠ AJ1054	S	W	N	E
♥ 97543		1NT	X*	3NT
♦ 3	?			
♣ 63				

\* 5+ minor, 4+ major.

**4. IMP, Game none, Dealer South**

♠ J10863	S	W	N	E
♥ -	P	2♥*	P	P
♦ KJ95	X	P	2NT**	3♥
♣ A1094	?			

\* Weak with 6 cards. – \*\* Bid your minor.

**5. Team, Game N/S, Dealer West**

♠ AJ832	S	W	N	E
♥ 8		1NT*	X**	4♥
♦ J72	?			
♣ 7654				

\* 10-13 points. – \*\* 15+ points.

Réponses jusqu'au 5 novembre 2023 à – Antworten bis 5. November 2023 an  
 fsb-zh@bluewin.ch ou sur /oder auf <https://fsbridge.ch/bidding-box/>

# Regole • Règles • Regeln

Maurilio Morganti

## Informazioni autorizzate (IA) e non autorizzate (INA)

Quando un giocatore di bridge conosce i suoi diritti ma soprattutto i suoi doveri è in grado di giocare tranquillamente contro non importa chi perché non si lascierà soggiogare da chi – solo perché in materia ne sa o crede di saperne di più – cerca astutamente di approfittarne. Questa serie di articoli sulle regole dovrebbero aiutarvi ad evitare situazioni sgradevoli che a volte si creano al tavolo con musi lunghi e malumori che spesso e volentieri non sapete se sono dovuti ad una vostra presunta scorrettezza o meno. Cercate di avere una tenuta di tavolo impeccabile di guisa da rintuzzare agevolmente avversari che talvolta non lo sono. A tal fine l'articolo 16 del Codice di gara oggetto del presente articolo è senz'ombra di dubbio il più importante.

### Definizione

- **IA:** Le fonti di informazioni autorizzate sono costituite dalle licite e dalle giocate legali come pure dagli atteggiamenti degli avversari. Tra le IA rientrano a pieno titolo anche quelle derivanti dalla cancellazione di licite e giocate nella misura in cui la linea innocente ha il diritto di utilizzare sia informazioni provenienti dalla propria linea che da quella avversaria. Al contrario, la linea colpevole non può usufruire di alcuna informazione.

- **INA:** Le informazioni non autorizzate possono scaturire dal partner con rilievi, domande, esitazioni, mancato alert, enfasi ed in genere con atteggiamenti, linguaggio del corpo e/o tempi inusuali.

Le informazioni estranee provenienti da altre fonti come aprire lo score

## Informations autorisées (IA) et non autorisées (INA)

Lorsqu'un bridgeur connaît ses droits mais aussi, et avant tout, ses obligations, il est en état de jouer en toute quiétude contre n'importe qui, parce qu'il ne se laissera pas subjuguer par ceux qui, en sachant ou croyant en savoir plus, tentent astucieusement d'en tirer profit. Cette série d'articles sur les règles devrait vous aider à éviter les situations désagréables qui surviennent parfois à table, accompagnées de mines rembrunies et d'une mauvaise humeur dont on ne sait souvent pas si elle est due à votre prétenue inconduite ou non. Essayez d'avoir une tenue de table impeccable afin de pouvoir rembarrer aisément des adversaires dont le comportement ne l'est pas. À cet effet, l'article 16 du Code, qui fait l'objet de cet article, est sans doute le plus important.

### Définitions

- **IA:** Les sources d'information autorisées sont les déclarations et les jeux légaux ainsi que le comportement des adversaires. Les IA comprennent également les informations résultant de l'annulation d'enchères et de jeux, dans la mesure où le camp innocent a le droit d'utiliser les informations de son partenaire et des adversaires. Inversement, le camp fautif ne peut exploiter aucune information.

- **INA:** Les informations non autorisées peuvent être fournies par le partenaire sous forme de remarques, questions, hésitations, défauts d'alerte, d'une rapidité inhabituelle, une insistance particulière, une intonation, un geste, un mouvement ou un maniérisme.

## Erlaubte Informationen (EI) und unerlaubte Informationen (UI)

Wenn ein Bridgespieler seine Rechte und vor allem seine Pflichten kennt, ist er in der Lage, in aller Ruhe gegen jeden anzutreten, weil er sich nicht von denen einschüchtern lässt die, weil sie es besser wissen oder zu wissen glauben, auf schlitzohrige Art versuchen, sich einen Vorteil zu verschaffen. Diese Artikelserie über Regeln soll Ihnen helfen, unangenehme Situationen zu vermeiden, die manchmal am Tisch entstehen, begleitet von langen Gesichtern und einer schlechten Stimmung, bei der man oft nicht weiß, ob sie auf Ihr vermeintliches Unvermögen zurückzuführen ist oder nicht. Versuchen Sie, tadellose Tischmanieren einzuhalten, damit Sie Gegner, die sich weniger gut benehmen, leicht abweisen können. Zu diesem Zweck ist Artikel 16 des Regelbuches, um den es in diesem Artikel geht, wohl der wichtigste.

### Definitionen

- **EI:** Die erlaubten Informationsquellen sind die legalen Ansagen und Spielzüge sowie das Verhalten der Gegner. Zu den EI gehören auch solche, die aus der Annulierung von Geboten und Spielzügen stammen, insofern die unschuldige Partei das Recht hat, Informationen der eigenen und der gegnerischen Partei auszunutzen. Umgekehrt darf die schuldige Partei keinerlei Informationen verwerten.

- **UI:** Die unerlaubten Informationen können vom Partner stammen, in Form von Bemerkungen, Fragen, Zögern, Auslassen der Alertpflicht, überhasstem Agieren, besonderer Betonung, Intonation, Gestik, Bewegung oder Manierismus.

sbagliato, sentire commenti da altri tavoli sulla mano in gioco o ancora da giocare.

### Quando chiamare l'arbitro

- Potete riservarvi di chiamare più tardi l'arbitro quando avete motivo di ritenere che un avversario **abbia usufruito di un'informazione estranea che potrebbe provocarvi un danno**.
- Chiamate invece immediatamente l'arbitro quando avete un concreto indizio che l'avversario, che disponeva di logiche alternative, **ha scelto quella che potrebbe essergli stata suggerita dall'informazione non autorizzata**.

Les **informations extrinsèques** sont celles qui proviennent accidentellement d'autres sources – d'une feuille ambulante ouverte par inadvertance, de commentaires venant d'une autre table sur une donne qu'on est en train de jouer ou qu'on doit jouer.

### Quand appeler l'arbitre

- Vous pouvez réserver vos droits d'appeler l'arbitre pour plus tard, au cas où vous aurez des raisons de penser qu'un adversaire a **exploité une information extrinsèque susceptible de vous causer un dommage**.
- En revanche, appelez immédiatement l'arbitre s'il y a un indice concret que l'adversaire, disposant d'alternatives logiques, a **choisi celle qui pourrait lui avoir été suggérée par l'information non autorisée**.

**Extrinsische Informationen** sind solche, die versehentlich aus anderen Quellen stammen – von einem unbeabsichtigt angeschauten Boardzettel, von Kommentaren eines anderen Tisches zu einem Board, das man gerade spielt oder noch spielen muss.

### Wann den Turnierleiter rufen

- Sie können Ihre Rechte wahren, den TL später zu rufen, wenn Grund zur Annahme besteht, dass ein Gegner eine **extrinsische Information missbraucht** hat, die Ihnen schaden könnte.
- Hingegen rufen Sie den TL sofort, wenn es einen konkreten Hinweis darauf gibt, dass der Gegner – bei verfügbaren, logischen Alternativen – **diejenige gewählt hat, die ihm durch die unerlaubte Information nahegelegt worden sein könnte**.

### Un classico esempio • Un exemple classique • Ein klassisches Beispiel

	<p>♠ 7 ♥ 8762 ♦ 1054 ♣ QJ1095</p>	
<p>♠ A532 ♥ 3 ♦ KJ87632 ♣ 6</p>		<p>♠ KQJ98 ♥ AK954 ♦ 9 ♣ 72</p>
	<p>♠ 1064 ♥ QJ10 ♦ AQ ♣ AK843</p>	

S	W	N	E
1SA	P <sup>1</sup>	P	2♣ <sup>2</sup>
P	3♠	P	4♠

Mazziere Sud. E/W vulnerabili.  
Attacco: Q di ♣.

- Ovest pensa a lungo prima di passare.
- Alert. A richiesta Landy bicolore nobile almeno 5/4. Dopo l'attacco e visto il morto, Nord chiama l'arbitro sostendendo che il risveglio 2♣ poteva essere stato favorito dall'evidente pensata di Ovest (che ammette di aver pensato a lungo se intervenire con una 7/4/1/1). Nella fattispecie il risveglio di Est con la 5/5 nobile ad onori concentrati e un singolo è senza ombra di dubbio perfettamente congruo alle sue carte. I presupposti per una INA non sono dati. L'esitazione risulta ininfluente.

Sud donneur. E/O vulnérables.

Entame: D♣.

- Ouest réfléchit longuement avant de passer.
- Alerte. Landy bicolore majeur au moins 5/4.

Après l'entame et à la vue du mort, Nord appelle l'arbitre, argumentant que le réveil à 2♣ pourrait avoir été encouragé par l'hésitation évidente d'Ouest (qui avoue avoir réfléchi longuement à la possibilité d'intervenir avec une main 7-4-1-1). En fait, le réveil d'Est avec un 5-5 majeur, des honneurs concentrés et un singleton est incontestable. Il n'y a pas de présomption d'INA. L'hésitation n'a pas eu d'influence.

Teiler Süd. O/W in Gefahr.

Ausspiel: D♣.

- West überlegt lange bevor er passt.
- Alert. Landy: Zweifärber ♠/♥, mindestens 5-4.

Nach dem Ausspiel und beim Betrachten des Dummy ruft Nord den Turnierleiter und macht geltend, dass Ost's Reveil in 2♣ durch das offensichtliche Zögern von West erleichtert worden sein könnte (der zugibt, lange überlegt zu haben, ob er mit einem 7-4-1-1-Blatt eingreifen soll). In der Tat ist Ost's Reveil mit der 5-5-Verteilung in den Oberfarben, den konzentrierten Figuren und dem Singleton evident. Es gibt keine UI-Vermutung. Wests Zögern hatte keinen Einfluss.

# **Endlich!**

## **Wieder mal ein Munot-Turnier**

Nach drei Jahren Coronapause konnte der Bridgeclub Schaffhausen wieder sein Traditionsturnier durchführen, dieses Mal gesponsert von der Schaffhauser Kantonalbank.

Am 22. April 2023 trafen sich Bridgespielerinnen und Bridgespieler zum 34. Munot-Turnier im Hombergerhaus in Schaffhausen. Bei schönem Frühlingswetter und fast sommerlichen Temperaturen begrüsste unser Präsident Alfred Rüttimann 44 Spielpaare aus Österreich, Deutschland und der Schweiz und bedankte sich bei der Schaffhauser Kantonalbank. Die Freude über ein Wiedersehen mit Bridgefreunden war gross, es gab vieles zu erzählen. Nach der Stärkung mit Kaffee und Gipfeli eröffnete unsere Turnierleiterin Nicole Oppenheim das Turnier.

### **Höchste Konzentration, grosse Hoffnungen und kulinarische Freuden**

Reizen, Kontrieren, Alertieren, und Spielen mit höchster Konzentration waren angesagt. 33 Boards mussten gespielt werden. Gegen 13 Uhr endete die erste Sitzung und alle freuten sich auf das Mittagessen, welches vom Team des Hombergerhauses sehr gut zubereitet war. Nach dieser Stärkung blieb noch Zeit für einen Espresso auf der sonnigen Gartenterrasse. Jetzt noch ein schneller Blick auf die Ergebnisse der ersten Runde, und schon war es 14 Uhr und Zeit für die zweite Runde.

Nochmals drei Stunden volle Konzentration, die gesamte Aufmerksamkeit auf das Spiel richten, in der Hoffnung auf einen guten Rang oder einen der Preise, die es zu gewinnen gab. Gegen 17 Uhr: geschafft! Nicole Oppenheim schloss das Turnier und jetzt war die Spannung gross, bei Kaffee und Kuchen warteten alle auf die Ergebnisse. Michael Barnay und Michael Wohlmuth (1. Rang, 63,28 %, Bridgeclub Luzern), Pedro Bilar und Stewart Branch (2. Rang, 62,86 %, Bridgeclub Höfe), Iain Richardson und Anton Stalder (3. Rang, 60,53 %, Bridgeclub Baden) konnten sich über Preise freuen. Preise erhielten auch jene Paare, deren Durchschnitt aus beiden Sitzungen jeweils am nächsten bei 40 %, 45%, 50 % und 55 % lag. Spezialpreise gab es für das beste Paar aus jedem teilnehmenden Club (Mindestteilnehmerzahl pro Club: 5 Paare): Gernot Haager und Hansueli Zürcher (Bridgeclub Höfe), Susanne Helbling und Ruth Wüst (Bridgeclub Schaffhausen). Das beste Damenpaar, Veronika Greter und Francine Würgler (Bridgeclub Höfe) freute sich über einen Sonderpreis vom Bridgeschop in Ricken.

Alfred Rüttimann überreichte die Preise und bedankte sich bei Nicole Oppenheim für ihre souveräne Turnierleitung. Er dankte allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern für ihr Kommen und das faire und disziplinierte Spielen, und wünschte einen guten Nachhauseweg in der Hoffnung auf ein Wiedersehen beim 35. Munot-Turnier am 20. April 2024 in Schaffhausen.

*Ingrid Kugel*

# Zweites Anfängerturnier in Chur: eine entspannte Atmosphäre



Am Samstag, 3. Juni 2023 haben wir die Absolventen diverser Bridgekurse zu einem Anfängerturnier nach Chur eingeladen. Die Paare kamen aus den Bridgeclubs Frauenfeld, Sankt Gallen, Höfe, Oberland und natürlich aus Chur.

Bei Kaffee und Gipfeli lernten sich die 24 Teilnehmer kennen und die Vorfreude war spürbar. In angenehm entspannter Atmosphäre wurden die ersten 12 Boards gespielt, und beim darauffolgenden reichhaltigen Buffet blieb viel Zeit um sich auszutauschen, Lizite zu diskutieren und Hände zu analysieren. Frisch gestärkt und mit neuen Erkenntnissen und Erfahrungen ausgestattet ging es in die zweite Runde. Nach dem Turnier nahmen die Gewinner ihre Preise entgegen, und bei einem Apéro liessen wir den Tag gemütlich ausklingen.

Wir alle haben neue Freundschaften geknüpft und freuen uns bereits auf nächstes Jahr, wenn wir am Samstag, 8. Juni 2024 das dritte Anfängerturnier in Chur austragen werden.

*Bridgeclub Chur  
Susanne Kindt, Kurswesen*

# Raisonnons ensemble

## Überlegen wir gemeinsam

Pierre Saporta

Vous jouez en match par quatre. Nord donneur, tous vulnérables. Votre jeu, en Sud, a de quoi inspirer le respect (*voir fig. 1*).

De quoi devriez-vous ouvrir? 2♣ fort indéterminé suivi d'un saut à Pique montrerait une main Acol, décrivant sept beaux Piques et 8-81/2 levées de jeu. Cette main est clairement trop forte (elle s'évalue à un peu plus de 9 levées de jeu) et vous devez opter pour une ouverture de 2♦ forcing de manche. Vous en êtes là de vos réflexions quand, à votre grande surprise, Est ouvre en deuxième position de 1SA. Un chelem dans votre camp semble maintenant bien lointain. Le mieux est d'appeler directement 4♠ (*voir fig. 2*).

Tout le monde vous ayant respecté, Ouest entame du 9 de Trèfle après une quinzaine de secondes de réflexion et votre partenaire éteale avec une appréhension manifeste son modeste assortiment (*voir fig. 3*).

### Quel est votre plan de jeu?

Une première considération: l'entame vient clairement d'un doubleton, car Ouest ne se serait pas posé de problème avec un singleton. Vous avez deux perdantes à Trèfle et une à Cœur. En second lieu, le contrat est sur table si les atouts adverses sont 2-2 et n'a aucune chance s'ils sont 4-0.

### Que peut-on faire si les atouts sont 3-1 (avec trois en Est, bien sûr)?

Il faut alors impérativement couper un Trèfle au mort. Supposons que vous preniez l'entame de la Dame de Trèfle et poursuiviez par As de Trèfle et Trèfle.

### Que pourrait-il vous arriver de fâcheux?

Est prendrait le troisième Trèfle et jouerait son quatrième Trèfle pour permettre à Ouest de couper de son singleton atout pour peu qu'il soit plus gros que le 9 du mort. Il ne

♠ AK76432
♥ 8
♦ A
♣ AQ53

Fig. 1

S	W	N	E
		P	1SA
4♠			

Fig. 2

Sie spielen in einem Teammatch. Nord ist Teilen, alle in Gefahr. Ihre Hand, auf Süd, ist ziemlich respekt einflößend (*siehe Fig. 1*).

Wie sollte man eröffnen? 2♣ Semiforcing, gefolgt von einem Sprung in Pik, zeigt eine Acol-Hand, die sieben schöne Pik und 8-81/2 Spielstiche beschreibt. Diese Hand ist eindeutig zu stark (sie hat etwas mehr als 9 Spielstiche). Sie sollten sich deshalb für die 2♦-Mancheforcing-Eröffnung entscheiden. Noch voll in den Überlegungen, eröffnet Ost zu Ihrer Überraschung an zweiter Stelle mit 1SA. Der Schlemm auf Ihrer Seite scheint nun in weiter Ferne zu liegen. Das Beste ist, sofort auf 4♠ zu springen (*siehe Fig. 2*).

Da alle Ihr Lizit respektiert haben, spielt West nach ca. fünfzehn Sekunden Bedenkzeit Treff-9 aus und Ihr Partner legt mit sichtbarem Bedauern seine schwache Hand auf den Tisch (*siehe Fig. 3*).

♠ 95
♥ 7654
♦ J876
♣ J82

Fig. 3

### Wie sieht Ihr Spielplan aus?

Eine erste Überlegung: Das Ausspiel ist eindeutig ein Doubleton, denn West hätte mit einem Singleton keine Probleme gehabt. Sie haben zwei Verlierer in Treff und einen in Herz. Zweitens: der Kontrakt ist aufgelegt, wenn die gegnerischen Trümpfe 2-2 sind, und hat keine Chance, wenn sie 4-0 sind.

### Was kann man tun, wenn die Trümpfe 3-1 sind (mit drei in Ost, natürlich)?

Dann muss man unbedingt ein Treff im Dummy schnappen. Angenommen, Sie nehmen das Ausspiel mit Treff-Dame und setzen mit Treff-Ass und Treff fort.

### Was könnte passieren?

Ost würde das dritte Treff nehmen und sein viertes Treff spielen, damit West mit seinem Trumpf-Singleton schnappen kann, sofern dieser größer als die 9 des

serait pas mieux de tirer un coup d'atout avant de jouer As de Trèfle et Trèfle, car alors Est n'aurait qu'à rejouer atout pour interdire toute coupe.

### Comment, dès lors, devez-vous jouer les Trèfles?

Dans ce genre de situation, il faut laisser faire tout de suite à l'adversaire la levée de Trèfle qui lui revient de droit afin de garder le contrôle de votre minutage. Pour cela, **vous devez appeler le Valet de Trèfle du mort et laisser passer le Roi d'Est!**

Est encaisse le Roi de Cœur et tire l'As, que vous coupez. Vous tirez maintenant l'As d'atout, puis As et Dame de Trèfle, avant de couper votre quatrième Trèfle au mort. Vous concédez ensuite un atout à Est et marquez 620.

### Post mortem

En main au Roi de Trèfle à la première levée, Est aurait pu vous poser un problème en rejouant atout. Vous auriez pris de l'As et auriez dû deviner la situation des atouts. Dans la situation réelle, il faudrait couper un Trèfle, mais si les atouts étaient 2-2, il faudrait donner un second tour d'atout, car autrement Ouest couperait le troisième Trèfle et donnerait la main à son partenaire à Cœur pour lui permettre de donner un second coup d'atout. ●

	♠ 95 ♥ 7654 ♦ J876 ♣ J82	
♠ J ♥ Q1094 ♦ Q105432 ♣ 96	♠ Q108 ♥ AKJ5 ♦ K9 ♣ K1074	
	♠ AK76432 ♥ 8 ♦ A ♣ AQ53	

Les quatre jeux. – Die vier Hände.

Dummys ist. Es ist auch nicht besser, einmal Trumpf zu ziehen, bevor man Treff-Ass und Treff spielt, dann müsste Ost nur Trumpf zurückspielen, um einen Schnapper zu verhindern.

### Wie sollten Sie also die Treff spielen?

In einer solchen Situation sollten Sie den Gegner sofort den Treffstich machen lassen, der ihm zusteht, um die Kontrolle über Ihr Timing zu behalten. Dazu müssen Sie

**Treff-Bube im Dummy legen und den König von Ost durchlassen!**

Ost zieht Herzkönig und das Ass, das Sie stechen. Sie ziehen nun das Trumpf-Ass, dann Treff-Ass und -Dame, bevor Sie im Dummy Ihr viertes Treff schnappen. Sie verlieren nur noch einen Trumpfstich an Ost und erzielen 620.

### Analyse

Beim ersten Stich mit Treff-König in der Hand hätte Ost Ihnen ein Problem bereiten können, indem er Trumpf zurückspielt.

Sie hätten mit dem Ass genommen und die Trumpfsituation erraten müssen. In der tatsächlichen Situation müsste man ein Treff schnappen, wenn die Trümpfe aber 2-2 stehen, müsste man eine zweite Trumpf-Runde spielen, da West ansonsten das dritte Treff schnappt und seinem Partner die Hand in Herz geben würde, um ihm eine zweite Trumpf-Runde zu ermöglichen. ●

## Championnats Saison 2023-2024

20.1.2024	Championnat suisse par équipes Open	BC 4♣
3.2.2024	Championnat suisse par paires 2 <sup>e</sup> série	BC Berne
3.2.-4.2.2024	Championnat suisse par paires 1 <sup>re</sup> série	Tibits, Lausanne
24.2.2024	Championnat suisse par paires mixtes ou dames	BC 4♣
16.3.2024	Championnat suisse par paires Senior	BC 4♣

**Anmeldungen / Inscriptions: fsbridge.ch oder/ou fsb-zh@bluewin.ch**

# Pourquoi le bridge?

# Warum Bridge?

*Luca Della Ca'*

**Quelles sont les raisons** qui poussent quelqu'un à se mettre au bridge?

Selon un article paru dans le magazine *Business Insider*, il y a en tout cas pas moins de 18 raisons pour Wall Street<sup>1</sup>. Ce sont surtout les négociants en options qui seraient prédestinés à ce jeu. Outre les motifs les plus connus – le bridge offre un excellent entraînement cérébral et la possibilité de rencontrer d'autres personnes –, des raisons plus exotiques sont également citées. Le bridge permettrait de s'exercer à la gestion des risques. En outre, il serait intéressant de pratiquer un jeu auquel l'ordinateur ne peut pas (encore) nous battre de manière consistante (contrairement aux échecs). L'ambiance Old Boys Club est également mentionnée. Il convient de relever ici que l'article a été rédigé avant le mouvement #MeToo.

L'English Bridge Union écrit à ce sujet: «Les bridgeurs aiment le défi mental. Chaque partie offre une combinaison unique de challenges et de solutions envisageables. Chaque donne individuelle est différente; chaque donne présente un nouveau problème, et le défi de trouver la solution est une grande source de plaisir – surtout si l'on trouve la bonne réponse<sup>2</sup>.»

Pour jouer au bridge, on doit investir beaucoup d'énergie et de temps. Le jeu est complexe et les obstacles à l'entrée en matière sont élevés. Le recrutement de nouveaux adeptes est donc difficile. Si les flux d'arrivées et d'abandons de bridgeurs actifs et de bridgeuses

**Welche Gründe** führen dazu, dass jemand anfängt, Bridge zu spielen?

Gemäss einem Artikel im Magazin *Business Insider* gibt es zumindest für die Wall Street nicht weniger als 18 Gründe<sup>1</sup>. Vor allem Optionenhändler\*innen seien prädestiniert für das Spiel. Abgesehen von den bekannteren Motiven – Bridge bietet ein exzellentes Gehirntraining und die Möglichkeit, andere Leute kennenzulernen – werden da auch etwas exotischere Gründe genannt. Das Risikomanagement könne im Bridge geübt werden. Ausserdem sei es interessant ein Spiel zu spielen, in dem der Computer uns (noch) nicht konsistent schlagen kann (im Gegensatz zu Schach). Auch die Old-Boys-Club-Atmosphäre wird genannt. An dieser Stelle sei darauf verwiesen, dass der Artikel noch vor der #MeToo-Bewegung geschrieben wurde.

Die English Bridge Union schreibt zum Thema: «Bridgespieler lieben die mentale Herausforderung. Jedes Spiel bietet eine einzigartige Kombination von Challenge und Lösungsmöglichkeiten. Jedes einzelne Spiel ist anders; jede Asteilung bietet ein neues Problem und die Herausforderung, die Lösung zu finden ist eine grosse Quelle der Freude – vor allem wenn man die richtige Antwort findet<sup>2</sup>.»

Um Bridge zu spielen, muss jemand viel Energie und Zeit investieren. Das Spiel ist komplex, die Einstiegshürden hoch. Entsprechend gestaltet sich die Rekrutierung neuer Spieler\*innen schwierig. Wären die

1. Lucas Kawa, «18 Reasons Why Wall Street Loves Bridge», *Business Insider*, 1.1.2013,

<https://www.businessinsider.com/why-wall-street-plays-bridge-2012-12?r=US&IR=T>

2. English Bridge Union (EBU), «Bridge and its Benefits», <https://www.ebu.co.uk/information-resources/bridge-and-its-benefits>

actives étaient équilibrés, cela ne poserait pas trop de problèmes. Le graphique ci-dessous révèle une réalité différente. La sortie des membres a augmenté de manière dramatique, surtout ces dernières années, sans que l'arrivée ne suive.

Sur la base de ces chiffres bruts, la question se pose: Pourquoi un bridgeur ne reste-t-il pas membre?

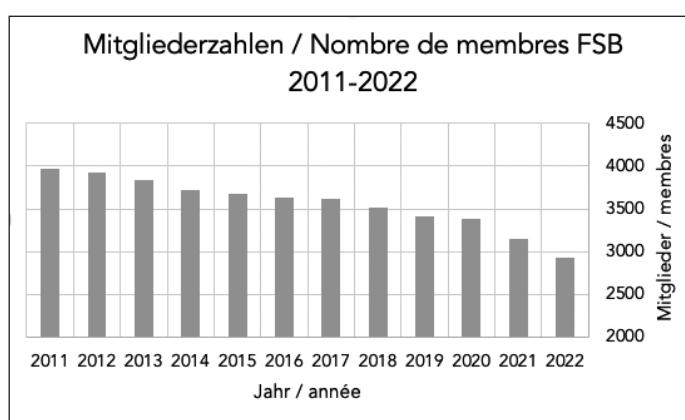
Surpris? Vous avez certainement songé à cette question-ci: Comment passionner plus de gens pour ce jeu? Elle a été abondamment

débattue ces dernières années et le sera certainement encore dans les années à venir. J'aimerais plutôt examiner la question de la «fidélisation des clients». Qu'est-ce qui nous empêche de nous rendre au cercle de bridge?

Cette question est-elle pertinente? Je rencontre jour après jour de nombreux moniteurs et arbitres très engagés, des membres de clubs et des partenaires de tournois avec parrains. Quand je vois avec quelle passion ces personnes essaient de faire découvrir aux gens la fascination du bridge, je pense que nous devrions aussi parler de la manière de retenir les nouvelles recrues. Sinon, nous en serons bientôt à nous poser la question: Pourquoi plus personne n'organise de cours d'initiation?

N'ayant pas fait de sondage sur le maintien de l'effectif des joueurs, je ne peux que faire part de mes suppositions. Les raisons évidentes sont certainement l'âge avancé et le manque de mobilité. L'investissement en temps, la complexité du jeu ou le manque d'intérêt sont également des facteurs concevables. Mais, à mon sens, la «culture des tournois» peut aussi être une raison de se détourner du bridge. Une fois que l'on a enguirlandé son ou sa partenaire ou insulté ses adversaires, il est très difficile de rétablir une bonne ambiance. À mon avis, l'ambiance devrait être l'aspect central lorsque

Zu- und Abflüsse der aktiven Spieler\*innen ausgeglichen, wäre das kein allzu grosses Problem. Die Grafik unten zeigt, dass die Realität anders aussieht. Der Mitgliederabfluss ist vor allem in den letzten Jahren drastisch gestiegen, ohne dass der Zufluss mitgehalten hat.



Quelle: Protokolle und Berichte der Generalversammlungen auf der Webseite der FSB. / Source: Procès-verbaux et rapports des assemblées générales sur le site de la FSB.

Aufgrund der nackten Zahlen stellt sich die Frage: Warum bleibt ein\*e Bridgespieler\*in nicht dabei?

Überrascht? Sie dachten bestimmt an die Frage: Wie können wir mehr Leute für das Spiel begeistern? Sie wurde in den letzten und wird sicherlich auch noch in den

kommenden Jahren ausgiebig diskutiert. Ich möchte lieber die Frage der «Kundenbindung» untersuchen. Was hält uns vom Besuch im Bridgeclub ab?

Ist diese Frage relevant? Ich treffe tagein, tagaus viele sehr engagierte Kurs- und Turnierleiter\*innen, Vereinsmitglieder und Partner\*innen für Patenturniere. Wenn ich sehe, mit wieviel Herzblut diese Personen versuchen, Menschen die Faszination des Bridge näher zu bringen, denke ich, wir sollten auch darüber reden, wie die neuen Rekruten gehalten werden können. Ansonsten werden wir uns bald die Frage stellen müssen: Wieso organisiert eigentlich keiner mehr Einsteigerkurse?

Da ich keine Umfrage zum Thema der Erhaltung des Spielerbestandes gemacht habe, kann ich hier nur meine Vermutungen zum Besten geben. Offensichtliche Gründe sind sicherlich hohes Alter und fehlende Mobilität. Auch der Zeitaufwand, die Komplexität des Spiels oder mangelndes Interesse sind mögliche Faktoren. Aus meiner Sicht kann aber auch die «Turnierkultur» ein Grund sein, dem Bridge die kalte Schulter zu zeigen. Einmal den Partner oder die Partnerin angeschnauzt oder die Gegner\*innen beleidigt, wird es sehr schwierig, eine gute Atmosphäre wiederherzustellen. Die Atmosphäre sollte aus meiner Perspektive der zentrale Aspekt sein, wenn wir über die

>>>

POURQUOI?

>>> nous parlons de (re)donner vie à nos tournois. Or l'ambiance est fortement influencée par la culture que nous vivons.

Peter Drucker a dit un jour: «*Culture eats strategy for breakfast.*» Nos meilleures ambitions, nos meilleurs projets, nos meilleurs programmes et nos meilleurs efforts auront nettement moins de succès si nous n'avons pas également la culture nécessaire pour mettre en œuvre ces stratégies. Si nos cours d'initiation préparent et motivent les débutants de manière optimale, pour ensuite mener les novices à l'abattoir en tournoi, il sera difficile d'inverser notre perte de membres. Si nos partenaires n'ont plus envie de jouer avec nous parce qu'ils ne tiennent pas à se faire réprimander une nouvelle fois, nous ne jouerons bientôt plus très activement au bridge non plus.

Cela m'amène à la question suivante: Comment pouvons-nous rendre la culture du bridge suisse plus attrayante? Je pense qu'il est extrêmement important que nous discutions ouvertement de cette question. Aussi bien au sein de la FSB et des clubs qu'avec nos partenaires et nous-mêmes. Que puis-je faire pour rendre la culture plus attrayante? Quel comportement doit être encouragé et quel autre doit être restreint? Comment le club peut-il édifier, maintenir et développer cette culture? Comment la FSB peut-elle l'aider dans cette démarche?

Je n'ai pas les réponses à ces questions. Du moins pas à moi tout seul. Mais j'espère pouvoir vous inciter à réfléchir à votre contribution à la culture du bridge en Suisse. C'est dans le dialogue ouvert que nous trouvons les moyens de définir cette culture. Une culture que nous voulons vivre, tout comme de nombreuses autres personnes. Car si nous parvenons à rendre la culture suffisamment attrayante, nous ne ferons pas que préserver notre beau passe-temps. Peut-être même irons-nous plus loin. Le jeu pourrait devenir attrayant au point que de nouvelles intéressées voudront s'y mettre sans avoir à être convaincues. Dans ce cas, nous pourrions ajouter une 19<sup>e</sup> raison à l'article du *Business Insider*. ●

(Wieder-)Belebung unserer Turniere sprechen. Und die Atmosphäre wird stark von der Kultur geprägt, welche wir leben.

Peter Drucker sagte einst: «*Culture eats strategy for breakfast.*» Unsere besten Ambitionen, Projekte, Programme und Bemühungen sind deutlich weniger erfolgreich, wenn wir nicht auch die Kultur haben, um diese Strategien erfolgreich umzusetzen. Wenn unsere Einführungskurse die Anfänger\*innen optimal vorbereiten und motivieren, nur um Neulinge danach zur Schlachtbank des Turniers zu führen, wird es schwierig sein, unseren Mitgliederschwund umzukehren. Wenn unsere Partner\*innen nicht mehr mit uns spielen

wollen, weil sie keine Lust auf die nächste Standpauke haben, werden auch wir bald nicht mehr sehr aktiv Bridge spielen.

### **Comment pouvons-nous rendre la culture du bridge de nouveau plus attrayante?**

#### **Wie können wir die Bridgekultur wieder attraktiver gestalten?**

Das führt mich zur nächsten Frage: Wie können wir die Kultur im Schweizer Bridge wieder attraktiver gestalten?

Es ist meines Erachtens enorm wichtig, dass wir diese Frage offen diskutieren. Sowohl in der FSB und den Clubs als auch mit unseren Spielpartner\*innen und uns selbst. Was kann ich tun, um die Kultur attraktiver zu gestalten? Welches Verhalten muss gefördert und welches reduziert werden? Wie soll der Club diese Kultur aufbauen, erhalten und entwickeln? Wie kann die FSB ihn dabei unterstützen?

Die Antworten auf diese Fragen habe ich nicht. Zumindest nicht alleine. Ich hoffe aber, dass ich Sie dazu animieren kann, über Ihren Beitrag zur Bridgekultur der Schweiz nachzudenken. Im offenen Austausch finden wir die Mittel, um diese Kultur festzulegen. Eine Kultur, die wir und auch viele andere Personen leben wollen. Denn wenn wir es schaffen, die Kultur attraktiv genug zu gestalten, erhalten wir nicht nur unser schönes Hobby. Vielleicht schaffen wir sogar mehr. Vielleicht wird das Spiel so attraktiv, dass neue Spieler\*innen dabei sein wollen, ohne überzeugt werden zu müssen. Dann könnten wir dem Artikel im *Business Insider* einen 19. Grund hinzufügen. ●

# 10 Questions à... 10 Fragen an...

# Andrea Haidorfer

**Yvonne Degen**

Andrea Haidorfer est née en Allemagne, près de la frontière suisse. Après des études d'économie, elle est restée à Saint-Gall. C'est en étudiant les mathématiques à Riverside, en Californie, il y a trente ans, qu'elle a rencontré son mari, Dima, avec lequel elle est toujours très heureuse en mariage. Elle enseigne les mathématiques depuis de nombreuses années, autrefois au lycée cantonal de Trogen, désormais à l'université de Saint-Gall. Outre le bridge, elle adore l'exercice physique, que ce soit en plein air – à pied ou, en hiver, sur des skis de fond, en été en SUP sur le lac de Constance et le Rhin – ou sur la piste de danse, au son du boogie-woogie ou du swing.

## Comment es-tu venue au bridge?

Par mon mari, Dima Nikolenkov. Lorsque nous nous sommes rencontrés, aux États-Unis, il jouait de temps à autre au bridge dans un club local. À l'époque, je savais seulement que le bridge était un jeu de cartes pratiqué en majorité par de vieilles dames dans les romans d'Agatha Christie. Ce n'est que lorsque mon mari est arrivé en Suisse que j'ai commencé à m'intéresser sérieusement au bridge. Bill Russ s'est beaucoup investi à l'époque en faveur de ce qu'il appelait les «jeunes bridgeurs» et a réussi à me faire prendre goût à ce jeu.

## Ta plus belle expérience au bridge?

Une question excessivement difficile, car il y en a eu des quantités. Une des expériences remonte à plusieurs années. En 2014, Dima et moi avons remporté le tournoi par paires en IMP à Juan-les-Pins. Vers la fin de la dernière séance, Fernando Piedra est venu à notre table avec une coupe de champagne et me l'a tendue sans commentaire. J'ai pensé à l'époque: «Quelle attention touchante et sans façon!» Ce n'est que plus



Andrea Haidorfer

Andrea Haidorfer wurde in Deutschland nahe der Schweizer Grenze geboren. Nach dem Studium der Wirtschaftswissenschaften ist sie in Sankt Gallen hängengeblieben. Beim Studium der Mathematik in Riverside, Kalifornien, vor dreissig Jahren, hat sie ihren Mann Dima kennengelernt, mit dem sie heute immer noch sehr gerne verheiratet ist. Sie unterrichtet seit vielen Jahren Mathematik, früher an der Kanti in Trogen, inzwischen an der Uni in Sankt Gallen. Neben dem Bridgespiel geniesst sie es, sich zu bewegen, sei es an der frischen Luft – zu Fuss, oder im Winter auf Skating-skiern, im Sommer auf dem SUP auf dem Bodensee und dem Rhein – oder auf der Tanzfläche zu Boogiemusik oder Swing.

## Wie bist Du zum Bridge gekommen?

Durch meinen Mann, Dima Nikolenkov. Als wir uns 1993 in den USA kennengelernt haben, hat er hin und wieder im lokalen Club gespielt. Ich wusste damals nur, dass Bridge irgendein Kartenspiel ist, das mehrheitlich von älteren Damen in Agatha Christie-Romanen gespielt wird. Erst als mein Mann in die Schweiz kam, habe ich begonnen, mich ernsthaft für Bridge zu interessieren. Bill Russ hat sich in der Zeit damals sehr für die sogenannte «Bridgejugend» eingesetzt und mich für das Spiel begeistern können.

## Dein schönstes Bridgeerlebnis?

Das ist eine sehr schwierige Frage, weil es so viele schöne Erlebnisse gab. Ein sehr schönes Bridgeerlebnis liegt schon einige Jahre zurück. Dima und ich haben 2014 das IMP-Pairs in Juan-les-Pins gewonnen. Gegen Ende der letzten Sitzung kam Fernando Piedra mit einem Glas Champagner an unseren Tisch und hat es mir kommentarlos in die Hand gedrückt. «Sehr aufmerksam und nett – einfach so», habe ich damals gedacht. Erst später >>>

>>> tard que j'ai réalisé à quel point nous étions bien placés dans le tournoi à ce moment-là. Une autre expérience particulièrement plaisante a été notre victoire en demi-finale de la Coupe de Suisse Open en 2022 contre les champions du monde en titre, l'équipe Zimmermann, et cela d'un seul IMP. Et, bien sûr, la participation aux Championnats d'Europe 2022 à Madère dans l'équipe mixte de la Suisse a été une expérience incroyablement formidable.

#### Ta pire expérience bridgesque?

Ce n'est pas une question facile. Mais une expérience très désagréable ne date que de quelques mois. En janvier de cette année, à Saint-Moritz, j'ai subi un score que je n'avais jamais vu jusqu'alors: -1920, contre Andrea Schoellkopf et partenaire. Les enchères: (1♠) – P – (P) – X (XX) – P – (P) – P. Andrea semblait fort satisfait et, sans y prêter grande attention, a emballé son contrat avec trois levées de mieux. Un flanc optimal nous aurait permis de réduire le dommage à -1520.

#### Déclarant ou flanc?

Je me sens plus à l'aise en jouant le coup qu'en flanc. Mais un flanc parfaitement réussi procure plus de plaisir.

#### Ton contrat préféré?

Je n'ai pas de préférence. Ceux que je préfère sont ceux que je gagne.

#### Le contrat que tu détestes le plus?

Je trouve que jouer 1SA ou être flanc là-contre est très éprouvant, car il y a souvent plusieurs lignes plausibles.

#### Ton livre de bridge préféré?

*How to Read Your Opponent's Cards*, de Mike Lawrence.

#### Une personnalité bridgesque qui t'a influencée?

Mike Lawrence, Bill Russ et Dima Nikolenkov me viennent spontanément à l'esprit. Les manuels de Mike Lawrence m'ont aidée à apprendre la théorie et sa mise en pratique. La joie enjouée et l'humour de Bill ont éveillé en moi le plaisir de jouer au bridge. Et, bien sûr, Dima m'a appris presque tout ce que je sais faire au bridge. C'est avec lui que je joue et discute presque exclusivement.

#### Le meilleur conseil que tu aies reçu?

Toujours compter jusqu'à 13.

#### Tes ambitions bridgesques?

Jouer avec plaisir, sans peur au ventre et sans commettre d'erreur «vraiment stupide». Compter systématiquement les mains cachées. ●

habe ich realisiert, wie gut wir zu diesem Zeitpunkt im Turnier standen. Ein zweites sehr schönes Bridgeerlebnis war der Sieg im Halbfinale des Open Cup der Schweiz 2022 gegen die frisch gebackenen Weltmeister, Team Zimmermann, mit 1 IMP. Und natürlich war auch die Teilnahme an der Europameisterschaft 2022 auf Madeira im Mixte Team der Schweiz ein unglaublich tolles Erlebnis.

#### Dein schlimmstes Bridgeerlebnis?

Das ist keine einfache Frage. Aber ein sehr unangenehmes Erlebnis liegt noch gar nicht so lang zurück. Im Januar dieses Jahres in Sankt Moritz habe ich einen Minusscore geschrieben, den ich bis dahin noch nie gesehen hatte: -1920 gegen Andrea Schoellkopf mit Partner. Die Reizung ging: (1♠) – P – (P) – X (XX) – P – (P) – P. Andrea hat sehr zufrieden ausgesehen und hat ohne viel darüber nachzudenken die Hand für drei Überstiche abgespielt. Mit optimaler Verteidigung hätten wir das Ergebnis auf -1520 verbessern können.

#### Alleinspieler oder Verteidiger?

Beim Alleinspiel fühle ich mich wohler als in der Verteidigung. Wobei die Freude über eine gelungene Verteidigung schon am grössten ist.

#### Dein Lieblingskontrakt?

Ich habe keinen speziellen Lieblingskontrakt... Am liebsten sind mir die Kontrakte, die ich erfülle.

#### Meistgehasster Kontrakt?

1SA zu spielen oder zu verteidigen finde ich meistens sehr anstrengend, weil es häufig mehrere plausible Möglichkeiten gibt.

#### Dein Lieblingsbridgebuch?

*How to Read Your Opponent's Cards* von Mike Lawrence.

#### Eine Bridgepersönlichkeit, die Dich beeinflusst hat?

Mike Lawrence, Bill Russ und Dima Nikolenkov fallen mir spontan ein. Die Lehrbücher von Mike Lawrence haben mir geholfen, die Theorie zu verstehen und zu üben, die Spielfreude und der Humor von Bill haben bei mir die Freude am Bridgespiel geweckt, und natürlich habe ich nahezu alles, was ich kann im Bridge von Dima gelernt, mit dem ich ja fast ausschliesslich spiele und diskutiere.

#### Der beste Ratschlag, den Du je bekommen hast?

Konsequent bis 13 zu zählen.

#### Bridgeambitionen?

Lustbetont und angstfrei zu spielen, ohne irgendwelchen «ganz blöden» Fehler zu machen. Konsequent die Bridgehände auszuzählen. ●

# L'ENTAME COULEUR

## Est-ce un singleton?

# AUSSPIEL IM FARBSPIEL

## Ist es ein Single?

Dieter Will

Dans mon club, les cartes fournies au premier pli sont parfois retournées si vite que j'ai du mal à les enregistrer. Lorsque je les fais retourner de nouveau, on me jette des regards interrogateurs : «Mais ce ne sont que de petites cartes! Qu'y a-t-il d'autre à voir?» Mais c'est précisément de ces petites cartes que j'essaie d'obtenir des informations, par exemple une réponse à la question: L'entame pourrait-elle être un singleton? Voici comment je procède.

Dans les exemples suivants, je me fonde sur certaines **règles d'entame à la couleur** sur lesquelles on s'est accordés avec mon ou ma partenaire:

**Séquences:** On choisit la tête d'une séquence de 2 ou plus (honneurs), donc même d'une miniséquence comme DV43, par exemple le 10 de 10963.

**Règle de l'As:** On n'entame pas sous un As.

**Longueur:** Pair/impair (3<sup>e</sup>/5<sup>e</sup>) de couleurs avec ou sans honneur: D1064, 98732.

**Éviter le doubleton:** En général, on n'entame pas d'un petit doubleton comme 73. Cela ne s'applique naturellement pas au doubleton dans la couleur annoncée par le ou la partenaire.

Dans les exemples suivants, Sud est déclarant et Est/Ouest n'ont pas participé aux enchères.

### Exemple 1: Examiner les cartes cachées

Sud joue 4♥. Ouest entame du 8♣, le mort fournit la D♦ et c'est au tour d'Est.

Par simplification, le diagramme se réduit aux cartes de la couleur d'entame (*voir fig. 1 en page suivante*).

Bei mir im Club werden die zum ersten Stich gespielten Karten manchmal so schnell umgedreht, dass ich sie kaum registrieren kann. Wenn ich sie wieder aufdecken lasse, werde ich mit fragenden Augen angeschaut: «Es sind doch nur kleine Karten! Was gibt es da noch zu sehen?» Aber genau diesen kleinen Karten versuche ich Informationen zu entlocken, zum Beispiel eine Antwort auf die Frage: Könnte das Ausspiel ein Single sein? Wie ich dabei vorgehe, stelle ich hier dar.

In den folgenden Beispielen gehe ich von einigen in der Partnerschaft vereinbarten **Ausspielregeln im Farbkontrakt** aus:

**Sequenzregel:** Bei jeder (Figuren-)Sequenz, auch Minisequenz wie DB43, wird die höchste der benachbarten Karten ausgespielt, zum Beispiel die 10 von 10963.

**Assregel:** Nicht unter dem Ass ausspielen.

**Längenregel:** 3./5. von Farben mit oder ohne Figur: D1064, 98732.

**Doubletonvermeidung:** Von einem wertlosen Doubleton wie 73 wird in aller Regel nicht ausgespielt. Das gilt natürlich nicht, wenn der oder die Partner\*in die Farbe des Doubletons gereizt hat.

In den folgenden Beispielen ist Süd Alleinspieler und Ost/West haben nicht mitgereizt.

### Beispiel 1: Der Blick auf die verborgenen Karten

Süd spielt 4♥. West spielt ♣8 zum ersten Stich, der Dummy gibt ♣D und Ost ist dran.

Zur Vereinfachung zeigt das Diagramm nur die Karten in der ausgespielten Farbe (siehe *umseitig Fig. 1*).

>>> Est fait le compte des Trèfles visibles ( $5 + 4 + 1 = 10$ ) et peut déterminer les trois Trèfles cachés: 974. Suivant la **méthode de répartition**, il divise ces cartes en deux groupes, la carte d'entame constituant la limite (voir fig. 2).

Ouest ne peut pas avoir trois Trèfles, car il n'en a qu'un supérieur au 8: avec 9874, il aurait entamé du 7 et avec 974 du 4.

Pour que l'entame conforme au principe du pair/impair soit possible, il faut qu'au moins deux cartes supérieures à la carte d'entame restent cachées pour Est.

Ouest n'aurait pas entamé d'un petit doubleton comme 87 ou 84. Le 8♣ doit donc être un singleton. C'est le gros avantage d'éviter l'entame du doubleton: en effet, si l'on admettait des entames d'un doubleton comme 87 ou 84, on ne pourrait pas en tirer de conclusions claires.

#### Exemple 2:

Sud joue 4♥. Ouest entame du 6♣, le mort fournit le 7♣. Au tour d'Est (voir fig. 3).

Distribution vue par Est: voir fig. 4.

Cette fois, deux cartes supérieures au 6 sont invisibles pour Est: Ouest ne peut pas avoir les deux, car de V106(xx) il aurait entamé du Valet (miniséquence). Il ne peut pas non plus avoir une seule carte supérieure au 6, car le 6 ne serait alors pas la troisième d'en haut. Sud a donc les deux cartes V et 10.

Ouest ne peut pas non plus avoir 65 ou 64, en vertu de la règle qui veut qu'on évite le doubleton. Et de 654, il

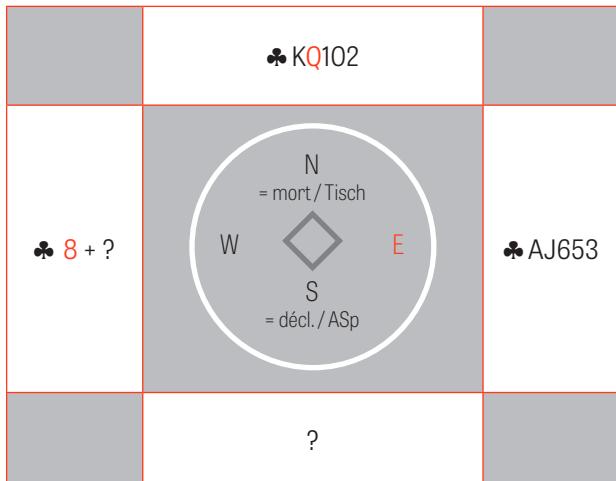


Fig. 1

Ost zählt die für ihn sichtbaren Treffkarten ( $5 + 4 + 1 = 10$ ) und bestimmt die drei für ihn unsichtbaren Treffkarten: 974. Diese Karten sortiert er mit der **Aufteilungsmethode** in zwei Gruppen, wobei die ausgespielte Karte die Grenze darstellt (siehe Fig. 2).

West hat keine Dreierlänge in Treff, da bei ihm nur eine Treffkarte höher

als die 8 sein kann: Von 9874 hätte er die 7, von 974 die 4 ausgespielt.

Damit ein Ausspiel gemäß 3./5. überhaupt möglich sein kann, müssen mindestens zwei höhere Karten als die ausgespielte Karte für Ost noch verborgen sein.

Von einem wertlosen Doubleton wie 87 oder 84 spielt West nicht aus. Damit muss die ♣8 ein Single sein.

Das ist der grosse Vorteil der Doubletonvermeidung: Liesse man nämlich Ausspiele von einem Doubleton wie 87 oder 84 zu, könnte man keine eindeutigen Schlüsse ziehen.

Supérieures au 8	Limite: entame 8	Inférieures au 8
Höher als die 8	Grenze: Ausspiel 8	Niedriger als die 8
9	8	74

Fig. 2

#### Beispiel 2:

Süd 4♥. Erstes Ausspiel West ♣6, vom Dummy ♣7. Ost ist dran (siehe Fig. 3).

Aufteilung aus der Sicht von Ost: siehe Fig. 4.

Diesmal kann Ost zwei Karten die höher als die 6 sind nicht sehen: West kann nicht beide haben, denn von B106(xx) hätte er den Buben ausgespielt (Minisequenz). Nur eine höhere Karte als die 6 kann er auch nicht haben, weil dann die 6 nicht die dritthöchste wäre. Also hat Süd beide Karten B und 10.

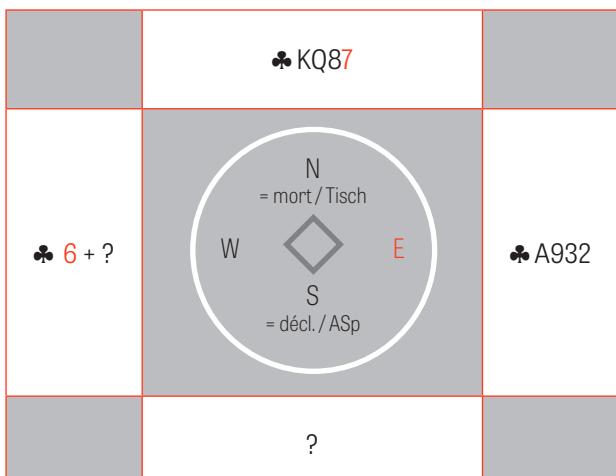


Fig. 3

Supérieures au 6	Limite: entame 6	Inférieures au 6
Höher als die 6	Grenze: Ausspiel 6	Niedriger als die 6
J10	6	54

Fig. 4

West kann nach der Vereinbarung zur Doubletonvermeidung auch nicht 65 oder 64 haben. Und von 654

aurait choisi la plus petite, le 4. Le 6 est donc obligatoirement un singleton.

### Exemple 3: Donner une coupe

Match par 4. Sud joue 4♥, Ouest entame du 10♣. Nord fournit le 7♣. Au tour d'Est (voir fig. 5).

Est répartit les cartes qui lui sont cachées en deux groupes (voir fig. 6).

Une seule carte supérieure au 10 lui étant invisible, il conclut: L'entame ne peut pas être pair/impair (voir exemple 1). Une miniséquence 109(x..) est exclue, le 9 étant en Est. L'entame d'un petit doubleton comme 104 étant, en principe, à éviter, le 10 doit être un singleton! Est prend évidemment de l'As et donne la coupe au ou à la partenaire.

Mais, minute: avec un partenaire aussi faible en points, y a-t-il moyen de faire chuter le contrat en match par 4? La seule vague chance est qu'Ouest ait l'A♠. Est lance donc un indubitable appel de préférence: il renvoie le V♣, une carte inutilement haute. Si Ouest, ayant effectué sa coupe, poursuit par A♠ et petit Pique et que Sud ait à fournir les deux fois, Est/Ouest peuvent battre le contrat. ●

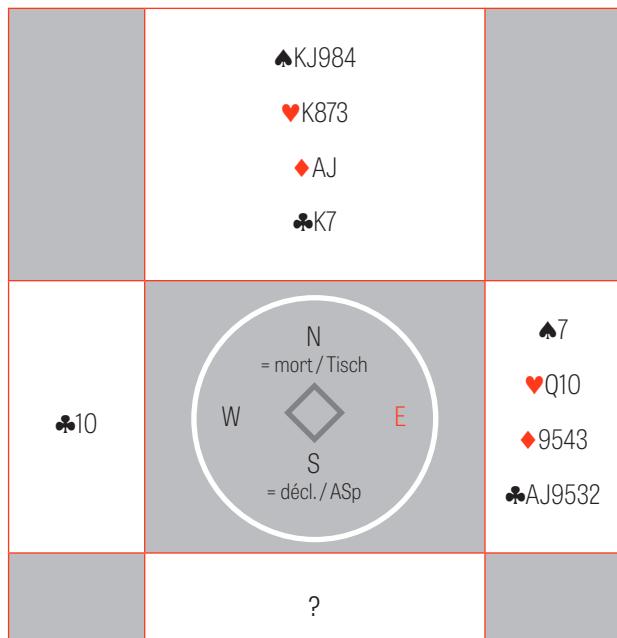


Fig. 5

hätte er die dritthöchste Karte, die 4, ausgespielt. Die 6 ist also zwingend ein Single.

### Beispiel 3: Karte zum Schnappen

Team Kontrakt Süd 4♥, Angriff West ♣10. Nord legt die ♣7. Ost ist jetzt an der Reihe (siehe Fig. 5).

Ost teilt die für ihn nicht sichtbaren Karten in zwei Gruppen auf (siehe Fig. 6). Da nur eine einzige höhere Karte als die 10 für Ost unsichtbar ist, folgert er: Das Ausspiel folgte nicht der

3./5.-Regel (vgl. Beispiel 1). Eine Minisequenz 109(x..) scheidet aus, da die 9 bei Ost ist. Da das Ausspiel von einem wertlosen Doubleton wie 104 in aller Regel vermieden wird,

muss die 10 ein Singleton sein! Selbstverständlich steigt Ost mit dem Ass ein und gibt West einen Schnapper.

Doch halt: Gibt es eine

Chance, bei diesem punkteschwachen Partner den Kontrakt im Teamturnier zu schlagen? Die einzige vage Chance ist, dass West ♠A hat. Dazu gibt Ost dem oder der Partner\*in ein starkes Lavinthal-Signal: Er spielt ♣B zurück, eine unnötig hohe Karte. Wenn West nach dem Schnapper zuerst ♠A spielt und dann klein Pik nachspielt, und wenn Süd beide Male bedienen muss, können Ost/West den Kontrakt schlagen. ●

Supérieures au 10	Limite: entame 6	Inférieures au 10
Höher als die 10	Grenze: Ausspiel 6	Niedriger als die 10
Q	10	864

Fig. 6

# Triathlon

Fernando Piedra

## Jeu de la carte – *Handspiel*

Niveau 1 – <i>Stufe 1</i>	Niveau 2 – <i>Stufe 2</i>	Niveau 3 – <i>Stufe 3</i>
♠ 10 8	♠ 9 3	♠ 3 2
♥ Q J 6	♥ A 8 6 4 2	♥ Q 6 4 2
♦ K J 8 6	♦ 6 4 2	♦ K Q 3
♣ A 10 9 8	♣ A 8 6	♣ A 9 6 4
	♠ A K Q J 10 2	♠ A Q 6
♠ A 7 3	♥ 10 3	♥ A 10 8 7 5 3
♥ A 10 9 8	♦ A K 3	♦ A J 2
♦ A Q 6	♣ K 2	♣ 4
♣ Q J 7		
Vous jouez 3SA. – <i>Sie spielen 3SA.</i>	Vous jouez 6♠. – <i>Sie spielen 6♠.</i>	Vous jouez 6♥. – <i>Sie spielen 6♥.</i>
Entame ♠5. – <i>Ausspiel</i> ♠5.	Entame ♦D. – <i>Ausspiel</i> ♦D.	Entame R♣. – <i>Ausspiel</i> K♣.

## Maniement de couleur (sans problème de communication) *Farbspiel* (ohne Kommunikationsprobleme)

Niveau 1 – <i>Stufe 1</i>	Niveau 2 – <i>Stufe 2</i>	Niveau 3 – <i>Stufe 3</i>
AK93	AQ95	AQ982
J742	J4	J5
Vous devez faire 3 levées. <i>Sie müssen 3 Stiche machen.</i>	Vous devez faire 3 levées. <i>Sie müssen 3 Stiche machen.</i>	Vous devez faire 4 levées. <i>Sie müssen 4 Stiche machen.</i>

## Enchères – *Lizit*

♠ 9 7 3 2 ♥ 6 ♦ K 3 ♣ A Q J 9 4 3 1SA (P) ?	1	♠ A 8 7 3 2 ♥ A Q 8 5 ♦ 6 ♣ J 6 4 1SA (P) ?	2	♠ A J 3 2 ♥ A 8 7 4 ♦ K J 5 3 ♣ 2 1SA (P) 2♣ (P) 2♠ (P) ?	3
♠ A Q 4 3 ♥ 7 6 ♦ A K 3 2 ♣ Q J 2 1SA (P) 2♣ (P) 2♠ (P) ?	4	♠ 9 7 3 2 ♥ 6 ♦ K 3 ♣ A Q J 9 4 3 1SA (P) 2♣ (P) 2♦ (P) ?	5	♠ A 8 7 3 2 ♥ A Q 8 5 ♦ 6 ♣ J 6 4 1SA (P) 2♣ (P) 2♦ (P) ?	6
♠ 6 4 ♥ A 8 5 ♦ A 9 8 6 ♣ J 6 4 2 1SA (2♣)* ?	7	♠ 9 3 ♥ 8 ♦ A J 5 4 2 ♣ A K 8 5 4 1SA (2♣)* ?	8	♠ A Q J 5 ♥ 8 6 ♦ K 9 7 ♣ J 9 5 4 1SA (2♣)* ?	9

\*Landy/  
majeures/OF.

# Solutions • Auflösung

## Jeu de la carte

**Niveau 1** – Laissez passer 2 fois (règle de 7!) et faites l'impasse ♣ vers l'adversaire anodin. Faites attention à bien défausser un ♥ sur le 3<sup>e</sup> tour de Pique.

**Niveau 2** – Gagnez l'entame et donnez un ♥ (coup à blanc) sans tirer les atouts, prenez le retour et jouez ♥ à l'As et ♥ coupé maître: si la couleur est 4-2, rentrez au mort avec le 9 d'atout et rejouez ♥ coupé, tirez le dernier atout et, sur le ♥ affranchi, vous défausserez le Carreau perdant.

**Niveau 3** – Prenez au mort et, avant de toucher les atouts, faites l'impasse à ♠: a) si vous perdez au R, prenez le retour, tenez-vous les pouces et jouez l'As d'atout en espérant le R sec; b) si vous gagnez l'impasse à ♠, jouez petit ♥ vers la D (et pas l'As!) pour vous protéger de RV9 à droite.

## Maniement de couleur

**Niveau 1** – Jouez l'As puis rentrez dans votre main et jouez petit au 9, vous garantissez 3 levées à 100 %.

**Niveau 2** – Allez au mort et jouez petit vers le V. Quel que soit le résultat, vous jouerez ensuite petit de votre main vers le 9 (impasse au 10).

**Niveau 3** – Jouez le V avec l'intention de le laisser filer: a) si vous gagnez la levée, rejouez petit vers la D; b) si vous perdez au R, jouez A et D, espérant que le 10 tombe; c) s'il est couvert, prenez de l'As, retournez dans la main et rejouez petit pour le 9.

## Enchères

**1. 2♣** – La recherche d'une majeure est prioritaire, peu importe sa qualité.

**2. 2♣** – Avec 5-4 dans les majeures, le Stayman (avec 8+ points) est obligatoire.

**3. 4♣** – Les sauts au palier de 4 sont des splinter (et évidemment fittés).

**4. 3♥** – Après la réponse 2M, nommer l'autre majeure au palier de 3 montre une main fittée et intéressée par le chelem.

**5. 3♣** – Naturel, forcing manche, soit une main distributionnelle (comme ici) ou intéressée par le chelem.

**6. 3♥** – Le classique Smolen (chassé-croisé) montre 5 cartes dans l'autre majeure et 4 dans la majeure nommée, afin de laisser jouer la main forte, si nous trouvons le fit à Pique.

**7. 2♥** – Montre une main invitationnelle (8+ points) et plus, avec arrêt à ♥.

**8. 3♥** – Le cue-bid avec saut montre une courte avec les 2 mineures longues.

**9. Contre** – Promet des points et montre le désir de pénaliser les adversaires au moins dans une des 2 couleurs nommées. ●

## Handspiel

**Stufe 1** – Zweimal durchlassen (7er-Regel!) und in Treff Richtung harmlosen Gegner impassieren. Achtung: In der 3. Pik-Runde ein ♥ abwerfen.

**Stufe 2** – Das Ausspiel nehmen und ein ♥ abgeben (coup à blanc) ohne Trumpf zu ziehen. Das Rückspiel nehmen, gefolgt von ♥ zum Ass und ♥ hoch geschnappt: Steht die Farbe 4-2, zu Dummys ♠9 überqueren und ♥ schnappen. Den letzten Trumpf ziehen und auf dem befreiten ♥ den Karo-Verlierer abwerfen.

**Stufe 3** – Am Tisch stechen und, ohne Trumpf zu ziehen, den ♠-Impass versuchen: a) wenn das misslingt, das Rückspiel nehmen, Daumen drücken, das Trumpf-Ass schlagen und hoffen, dass der K blank ist; b) gelingt der Pik-Schnitt, ♥ zur D (und nicht zum Ass!) spielen, um sich gegen KB9 rechts zu schützen.

## Farbspiel

**Stufe 1** – Das Ass kassieren, zurück in die Hand und klein zur 9 spielen, mit 100%iger Garantie auf 3 Stiche.

**Stufe 2** – Zum Dummy gehen und klein zum B spielen. Was auch geschieht, dann klein aus der Hand zur 9 spielen (Impass gegen die 10).

**Stufe 3** – Den B vorspielen mit der Absicht, ihn laufen zu lassen: a) gewinnt man den Stich, klein zur D spielen; b) wenn der K sticht, A und D kassieren und hoffen, dass die 10 fällt; c) wird der B gedeckt, mit dem A nehmen, dann zurück in die Hand und klein zur 9 spielen.

## Lizit

**1. 2♣** – Die Suche nach einer Oberfarbe hat Vorrang, die Qualität ist unwichtig.

**2. 2♣** – Mit 5-4 in den Oberfarben ist Stayman (mit 8+ Punkten) obligatorisch.

**3. 4♣** – Sprünge auf 4er-Höhe sind Splinter (selbstverständlich im Fit).

**4. 3♥** – Nach Antwort 20F zeigt die andere Oberfarbe auf 3er-Höhe einen Fit und Schlemminteresse.

**5. 3♣** – Natürlich und Mancheforcing, entweder mit einem Verteilungsblatt (wie hier) oder mit Schlemminteresse.

**6. 3♥** – Der klassische Smolen zeigt 5 Karten in der anderen und 4 in der genannten Oberfarbe, um das stärkere Blatt spielen zu lassen – falls ein Pik-Fit gefunden wird.

**7. 2♥** – Zeigt ein einladendes Blatt (8+ Punkte) und mehr mit Stopper in ♥.

**8. 3♥** – Ein Cue-Bid mit Sprung beschreibt eine Kürze mit Länge in beiden Unterfarben.

**9. Kontra** – Verspricht Punkte und zeigt den Wunsch, die Gegner zumindest in einer der beiden genannten Farben zu bestrafen. ●

# Intercercle • Interklub

Séries A + B	1 <sup>er</sup> week-end	9 et 10.9.2023
Séries A + B	2 <sup>e</sup> week-end	23 et 24.9.2023
Série A / Barrage A/B / Finale A	3 <sup>e</sup> week-end	4 et 5.11.2023
Ligues I, II, III	1 <sup>er</sup> week-end	4 et 5.11.2023
Ligues I + II	2 <sup>e</sup> week-end	11 et 12.11.2023
Ligue III	2 <sup>e</sup> week-end	18 et 19.11.2023
Ligue IV	week-end	18 et 19.11.2023

SERIE A 1 <sup>er</sup> w.-e. au Tibits, Lausanne 2 <sup>e</sup> w.-e. au Hilton, Zürich 3 <sup>e</sup> w.-e. au BC Berne	4 Trèfles I Baden I Cité I Contact I	Corner I Corner II Corner III Corner IV
SERIE B 1 <sup>er</sup> w.-e. au Tibits, Lausanne 2 <sup>e</sup> w.-e. au Hilton, Zürich 3 <sup>e</sup> w.-e. au BC Berne	4 Trèfles II Lugano I <b>Basler BG I F</b> Basler BG II	Berne I Contact II Corner V Sauvabelin I
LIGUE I Romandie	Yverdon I Nestlé I Léman I Neuchâtel I	Rive-Gauche I Cité II Cité III La Chaux I
2 <sup>e</sup> w.-e. à Cité	1 <sup>er</sup> w.-e. au Léman	1 <sup>er</sup> w.-e. à Cité
LIGUE I Deutschschweiz	Winterthur I Baden II Berne II Corner VI	Chur I Luzern I Lugano II Mendrisio I
2 <sup>e</sup> w.-e. au Corner	1 <sup>er</sup> w.-e. à Baden	1 <sup>er</sup> w.-e. à Lugano
LIGUE II Deutschschweiz	Basler BG III Basler BG IV Baden III Jura I	Oberland I Frauenfeld I St. Gallen I Arbon I
2 <sup>e</sup> w.-e. à Baden	1 <sup>er</sup> w.-e. à la BBG	1 <sup>er</sup> w.-e. à Frauenfeld
LIGUE II Ticino-Deutschschweiz	Mittelland I Mittelland II Corner VII Corner VIII	Höfe I Lugano III Lugano IV Bellinzona I
2 <sup>e</sup> w.-e. au Corner	1 <sup>er</sup> w.-e. au Corner	1 <sup>er</sup> w.-e. à Lugano
LIGUE II Romandie-Deutschschweiz	Bienna I Bienna II Berne III Berne IV	Cité IV La Chaux II 4 Trèfles III Lausanne I
2 <sup>e</sup> w.-e. à Berne	1 <sup>er</sup> w.-e. à Berne	1 <sup>er</sup> w.-e. au 4 Trèfles

<b>LIGUE II</b> Romandie Sud	Oberwallis I Monthey I Monthey II Monthey III	Léman II Nyon I Rive-Gauche II
2 <sup>e</sup> w.-e. à Léman	1 <sup>er</sup> w.-e. à Monthey	1 <sup>er</sup> w.-e. à Nyon
<b>LIGUE III</b> Deutschschweiz-Ticino	Corner IX Corner X ZBC I Chur II	Luzern II Lugano V Lugano VI Höfe II
2 <sup>e</sup> w.-e. à Corner	1 <sup>er</sup> w.-e. au Corner	1 <sup>er</sup> w.-e. à Lugano
<b>LIGUE III</b> Deutschschweiz Nord	Arbon II Schaffhausen I Winterthur II Unterland I	Baden IV Baden V Mittelland III Mittelland IV
2 <sup>e</sup> w.-e. à Corner	1 <sup>er</sup> w.-e. à Arbon	1 <sup>er</sup> w.-e. à Baden
<b>LIGUE III</b> Deutschschweiz-Romandie	Yverdon II Léman III Neuchâtel II	Jura II Quodlibet I Berne V Bienne III
2 <sup>e</sup> w.-e. à Bienne	1 <sup>er</sup> w.-e. à Yverdon	1 <sup>er</sup> w.-e. à Bienne
<b>LIGUE III</b> Romandie	Oberwallis II Sion I Monthey IV Nestlé II	Contact III Contact IV Lausanne II Rive-Gauche III
2 <sup>e</sup> w.-e. au Léman	1 <sup>er</sup> w.-e. à Monthey	1 <sup>er</sup> w.-e. au Contact
<b>LIGUE IV</b> Romandie au Léman  Cercle Israëlite I Léman IV Léman V Léman VI	<b>LIGUE IV</b> Deutschschweiz à Berne  Berne VI Bienne IV Quodlibet II 4 Trèfles V	
<b>LIGUE IV</b> Romandie à Nyon  Nyon II Nyon III Nyon IV Rive-Gauche IV	<b>LIGUE IV</b> Deutschschweiz à Chur  Chur III Chur IV St. Gallen II Höfe III	
<b>LIGUE IV</b> Romandie à Neuchâtel  Cité V Yverdon III Neuchâtel III Neuchâtel IV	<b>LIGUE IV</b> Deutschschweiz à Winterthur  Schaffhausen II Winterthur III Winterthur IV Corner XI	
<b>LIGUE IV</b> -Ticino à Lugano  Lugano VII Lugano VIII Mendrisio II Mendrisio III	<b>LIGUE IV</b> Deutschschweiz à Baden  Baden VI Baden VII Mittelland V Mittelland VI	

Toutes les informations actualisées se trouvent sur / Alle aktualisierten Informationen finden Sie auf  
[fsbridge.ch/intercercle/](http://fsbridge.ch/intercercle/)

# Résultats • Resultate

## Tournoi par paires du Léman

1. François Magnin, Gojko Zivkovic, 61,89 %	2. Alain Cornu, Alain Droz, 59,11 %	3. Dominique Clévenot, Gérard Graber, 58,94 %
--	--	--

## Trophée du Rive-Gauche

1. Nicolas Déchelette, Bachar Abouchanab, 62,09 %	2. Jean-Jacques Dousse, Bruno Paul-Joseph, 61,88 %	3. Emanuelle Déchelette, Françoise Fiumelli, 61,63 %
--	---	---

## Corner Cup

1. Michael Barnay, Michael Wohlmuth, 89,61 IMP	2. Jérémie Stöckli, Alessandro Calmanovici, 87,52 IMP	3. Marijke Justitz, Janine Benz, 82,49 IMP
---	--	---

## Championnat de Lausanne – Tournoi par paires

1. Cédric Margot, Marco Sasselli, 61,11 %	2. Jean-Jacques Dousse, Jean- Pierre Derivaz, 59,92 %	3. Laurence Duc, Stephan Magnusson, 58,73 %
--	--	--

## Swiss Open – Pairs 2<sup>nd</sup> Series

1. Majid Esmaeili, Azza Sawaf, 52,85 %	2. Dominique Clévenot, Chantal Janzer, 51,08 %	3. Anne-Lise Dupasquier, Pierre- Alain Schwarz, 49,62 %
---	---	--

## Swiss Open – Pairs 1<sup>st</sup> Series

1. Carlo Moraglia, Roberto Rosti, 58,94 %	2. Alessandro Calmanovici, Jérémie Stöckli, 58,16 %	3. Jean-Pierre Derivaz, Gojko Zivkovic, 57,45 %
--	--	--

## Swiss Open – Teams

1. Franciszek Kurlit, Wojciech Bąk, Wojciech Okrzesik, Kacper Kuflowski, 94,68 IMP	2. Fernando Piedra, Luis Lantaron, Sebastiaan Drijver, Sjoert Brink, 89,91 IMP	3. Bartłomiej Igła, Curt Källström, Katarzyna Dufrat, Stefan Szenberg, 83,58 IMP
--	--	--

## Swiss Open – Pairs

1. Sebastiaan Drijver, Sjoert Brink, 54,5 IMP	2. Jan Kamras, Eric Laurant, 37,6 IMP	3. Gyuri Berkovits, Hakan Gökce, 33,3 IMP
--	--	--

## Tournoi d'été du Littoral neuchâtelois

1. Daniel Burkhalter, Evelyne Ferrier, 65,71 %	2. Daisy Bourdin, Josette Margot, 65,59 %	3. Dominique Munari, Patrick Volleau, 60,99 %
---	--	--

## Tournoi d'été, Berne

1. Pierre Zimmermann, Michał Nowosadzki, 64,05 %	2. Pierre-Alain Schwarz, Anne- Lise Dupasquier, 57,62 %	3. Fernando Piedra, Jacek Kalita, 57,52 %
---	--	--

## Höfner Zürichsee-Turnier

1. Martin Nelson, Jason Pitt, 63,60 %	2. Charlotte Balmer, Elisabeth Wälchli, 60,52 %	3. Gernot Haager, Hansueli Zürcher, 59,57 %
--	--	--

## Tournoi des Abricots

1. Marek Borewicz, Roger Kutner, 59,91 %	2. Chantal Wohlwend, Françoise Fiumelli, 58,90 %	3. George Hashimoto, André Tissot, 58,61 %
---	---	---

# Couronné-e-s pour 2022-2023 • Für 2022-2023 Gekrönte

**Laurence Duc, reine de la saison:** Laurence est la dame qui a gagné le plus de points rouges (sans points verts et points attribués pour tournois à l'étranger).

**Laurence Duc, Königin der Saison:** Laurence ist die Dame, die am meisten rote Punkte (ohne grüne oder Auslandpunkte) gewonnen hat.



**Irène Saesseli, dauphine de la saison:** Irène est la deuxième des dames pour les points rouges (sans points verts et points attribués pour tournois à l'étranger).

**Irène Saesseli, Kronprinzessin der Saison:** Irène ist bei den Damen die Zweitplatzierte bei den roten Punkten (ohne grüne oder Auslandpunkte).



**Anne-Lise Dupasquier, princesse de la saison,** a gagné le plus de points verts (et n'a jamais eu le titre de princesse).

**Anne-Lise Dupasquier, Prinzessin der Saison,** ist die Dame mit den meisten grünen Punkten (und war noch nie Prinzessin).



**Gojko Zivkovic, roi de la saison:** Gojko est le monsieur qui a gagné le plus de points rouges (sans points verts et points attribués pour tournois à l'étranger).

**Gojko Zivkovic, König der Saison:** Gojko ist der Herr, der am meisten rote Punkte (ohne grüne oder Auslandpunkte) gewonnen hat.



**Dmitrij Nikolenkov, dauphin de la saison:** Dima est le deuxième des messieurs pour les points rouges (sans points verts et points attribués pour tournois à l'étranger).

**Dmitrij Nikolenkov, Kronprinz der Saison:** Dima ist bei den Herren der Zweitplatzierte bei den roten Punkten (ohne grüne oder Auslandpunkte).



**Pierre-Alain Schwarz, prince de la saison,** a gagné le plus de points verts (et n'a jamais eu le titre de prince).

**Pierre-Alain Schwarz, Prinz der Saison,** ist der Herr mit den meisten grünen Punkten (und war noch nie Prinz).



## Résultats à l'étranger • Ausländische Resultate

				Platz	PR
Spingold Juli 22	Pierre Zimmermann, Michał Klukowski, Piotr Gawrys, Sebastiaan Drijver, Sjoert Brink, Fernando Piedra	68 Teams		1	70
Deutsche Mixed Pairs Meisterschaft	Elianna Meyerson, Adam Meyerson	55 Pairs	86 Boards	1	50
Wachauer Bridgewoche, Paarturnier	Darina Langer, Hazy Gwinner	68 Pairs	64 Boards	2	30
Wachauer Bridgewoche, Teamturnier	Darina Langer, Hazy Gwinner, George Hashimoto, Thomas Andersson	41 Teams	96 Boards	17	4
Deutsche offene Paarèmeisterschaft	Darina Langer, Hazy Gwinner	54 Pairs	88 Boards	5	25
Deutsche Senioren-Paar-meisterschaft	Darina Langer, Hazy Gwinner	31 Pairs	88 Boards	8	8
Grande Motte, Team	George Hashimoto, Bruno Paul-Joseph	28 Teams	56 Boards	6	3
Augsburg, Damen Paarturnier	Rita Mucha, Ruth Nikitine	57 Pairs	78 Boards	6	22
	Madi Gerstel, Darina Langer			12	4
Augsburg Team-turnier	Madi Gerstel, Darina Langer, Ruth Nikitine, Rita Mucha	24 Teams	36 Boards	1	42
Reisinger December 22	Pierre Zimmermann, Michał Klukowski, Piotr Gawrys, Sebastiaan Drijver, Sjoert Brink, Fernando Piedra	10 Teams		1	25
Antibes/Juan-les-Pins Paires Mixtes	Cecilia Billiet, Rudzinski	96 Pairs	56 Boards	7	24
	Irene Nägeli, Heinrich Nägeli			18	10
	Rita Mucha, Ruth Nikitine			20	8
	Yuko Wada-Innocentini, Silvano Innocentini			21	7
	Elisabeth Wälchli, Fernando Piedra			30	5
Antibes/Juan-les-Pins Paires IMP	Irene Nägeli, Heinrich Nägeli	104 Pairs	90 Boards	29	18
	Elisabeth Wälchli, Fernando Piedra			30	17
	Irène Saesseli, Gojko Zivkovic			31	16
	Rita Mucha, Alexandru Pana			56	3
Antibes/Juan-les-Pins Paires Open	Fernando Piedra, Bartłomiej Igła	140 Pairs	90 Boards	12	50
	Sybil Bragadir, Chris Catzeflis			58	6

Les bénéficiaires de points rouges (PR) acquis à l'étranger ne pourront les faire valoir à la fin d'une saison que dans la mesure de 15 % de tous les PR acquis en Suisse, y compris des point verts (PV) transformés. / Die im Ausland erspielten roten Punkte (PR) werden am Ende der Saison gutgeschrieben, allerdings maximal 15 % von allen in der Schweiz erzielten PR, einschliesslich der umgewandelten grünen Punkte (PV).

## Prochains tournois • Nächste Turniere

- 2.9. Tournoi de la Bénichon, BC Fribourg (1 séance/1 Sitzung)
- 3.9.. Entraînement National I Lausanne
- 9.9.-10.9. Intercercle séries A + B, 1<sup>er</sup> weekend
- 17.9. Entraînement National I Zürich
- 23.9.-24.9. Intercercle séries A + B, 2<sup>e</sup> weekend
- 23.9. Tournoi de Neuchâtel
- 1.10. Entraînement National II Zürich
- 7.10. Tournoi du Léman, BC Léman Vevey (1 séance/1 Sitzung),  
max. 18 tables/Tische
- 8.10. Entraînement National II Lausanne
- 14.10. Tournoi du Contact Club, CAD, 22, route de la Chapelle, 1212 Grand-Lancy  
(1 séance/1 Sitzung)
- 15.10. Corner's 4 Aces, Swiss Team, Zürich \*
- 21.10. Tournoi des Châtaignes, Hôtel Vatel, Martigny (1 séance/1 Sitzung) \*\*
- 29.10. Entraînement National III

\* N'a pas lieu cette année / Findet dieses Jahr nicht statt.

\*\* Pas confirmé / Nicht bestätigt.

Voir aussi [fsbridge.ch/calendrier-des-tournois](http://fsbridge.ch/calendrier-des-tournois)

Siehe auch [fsbridge.ch/de/turnierkalender](http://fsbridge.ch/de/turnierkalender)

## Coupes Saison 2023-2024

**Coupe Mixte** – Dates limite / Enddaten: 22.10.2023, 17.12.2023, 25.2.2024, 12.5.2024

**Coupe Open** – Dates limite / Enddaten: 26.11.2023, 21.1.2024, 17.3.2024, 21.4.2024, 23.6.2024

**Coupe 2<sup>e</sup> série** – Dates limite / Enddaten: 3.12.2023, 14.1.2024, 18.2.2024, 7.4.2024, 9.6.2024

**Coupe dames** – Dates limite / Enddaten: 11.2.2024, 24.3.2024, 5.5.2024, 23.6.2024

**Anmeldungen / Inscriptions:** [fsbridge.ch](http://fsbridge.ch) oder/ou [fsb-zh@bluewin.ch](mailto:fsb-zh@bluewin.ch)

# **Et enfin... Zu guter Letzt... Ein fine...**

## **Imprimante à donner**

L'imprimante laser noir et blanc fonctionne bien si l'on ne veut pas imprimer ou copier beaucoup de pages. Mais comme elle pose des problèmes lorsqu'on a besoin de grands volumes, nous l'avons remplacée. Si vous êtes intéressé-e, vous pouvez venir la chercher sur rendez-vous (044 262 56 55) au bureau de la FSB.

## **Drucker zu verschenken**

Der S/W-Laserdrucker funktioniert gut, wenn man nicht sehr viele Seiten drucken oder kopieren möchte. Da er aber Schwierigkeiten macht, wenn man viele Seiten braucht, haben wir ihn ersetzt. Falls Sie interessiert sind, können Sie ihn nach Terminabsprache (044 262 56 55) gerne im Büro der FSB abholen.

## **À vendre: système BridgeTabs**

Sont inclus:

- Routeur Internet qui assure la communication WLAN entre les tablettes et le laptop local.
- 14 tablettes Android 7" (nombre extensible au besoin), autonomie minimum de 4 heures.
- 2 Powerpack pour recharger une tablette si besoin.
- 2 supports avec pour chacun 7 connections compactes (USB A à micro-USB) de charge tablettes (env. 1 h > 80 %).
- BridgeTab est disponible en anglais, allemand, français...
- Démonstration par un tournoi local chez vous avec mon laptop (via RuderSv et BridgeTab System).
- Aide à l'installation sur votre système.

Pour en savoir plus, vous pouvez consulter la page web <http://www.bridgetab.com/index.html>

**Veuillez prendre contact avec M. Durville au 076 816 21 77 si vous êtes intéressé-e.**

## **Zu verkaufen: BridgeTabs-System**

Enthalten sind:

- Internet-Router, der die WLAN-Kommunikation zwischen den Tablets und dem lokalen Laptop sicherstellt.
- 14 Android 7»-Tablets (Anzahl nach Bedarf erweiterbar), Akkulaufzeit mindestens 4 Stunden.
- 2 Powerpacks zum Aufladen eines Tablets bei Bedarf.
- 2 Halterungen mit je 7 kompakten Ladeanschlüssen (USB A bis Micro-USB) für Tablets (ca. 1 h > 80 %).
- BridgeTab ist verfügbar in Englisch, Deutsch, Französisch...
- Demonstration durch ein lokales Turnier bei Ihnen zu Hause mit meinem Laptop (via RuderSv und BridgeTab System).
- Hilfe bei der Installation auf Ihrem System.

Für weitere Informationen können Sie die Webseite <http://www.bridgetab.com/index.html> besuchen.

**Bitte nehmen Sie bei Interesse Kontakt mit Herrn Durville unter der Nummer 076 816 21 77 auf – er spricht auch Deutsch.**



BRIDGE  
E·SHOP

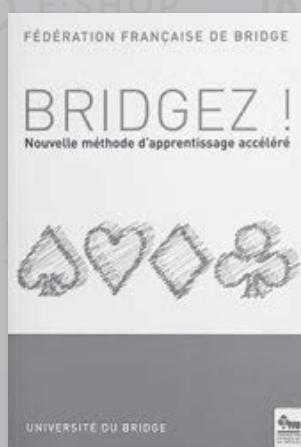
# LES MEILLEURS OUVRAGES D'APPRENTISSAGE



F.F.B  
Le Bridge français  
tome 1, 2 ou 3 · 28€ le tome.

F.F.B  
SEF 2018  
12€.

F.F.B  
Les Exercices  
du SEF · 12€.



F.F.B  
Bridgez !  
29€.



Berthe-Lébely  
Pas à pas - Tomes 1 à 7  
24€ le tome.



**www.bridge-eshop.com**



+33 (1) 42 96 25 50

Du lundi au vendredi  
de 9h à 18h.

OFFRE  
SPÉCIALE  
CLUBS  
NOUS  
CONTACTER



## La régie proche de ses clients

«*Un partenariat locataires-propriétaires pour des immeubles mieux entretenus*»



Gérance



Copropriété



Technique



Architecture



Comptabilité



Juridique



Courtage